

校刻
資治通鑑

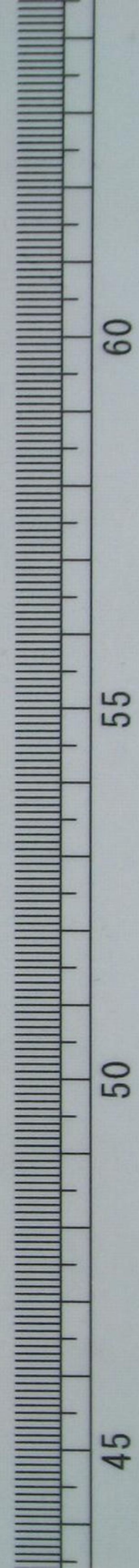
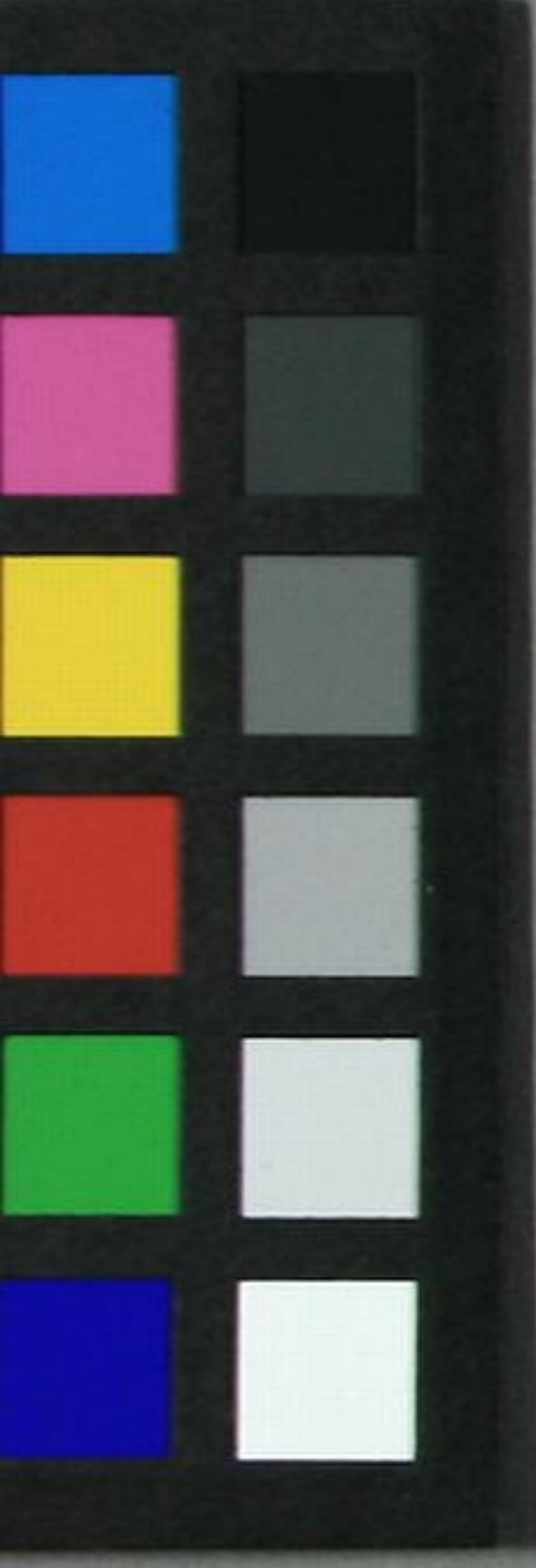
六十三

津田文庫

文庫 1

1821

63



紀作崔毅今從西突厥傳處羅見君肅甚踞受詔不肯起君肅謂

之曰突厥本一國中分為二每歲交兵積數十歲而莫能相滅

者明知其勢敵耳然啓民舉其部落百萬之衆卑躬折節入臣

天子者其故何也折而正以切恨可汗不能獨制欲借兵於大

國共滅可汗耳羣臣咸欲從啓民之請天子既許之師出有日

矣顧可汗母向夫人可從刊入聲汗音寒向式亮翻懼西國之滅旦夕守闕哭泣

哀祈匍匐謝罪請發使召可汗令入內屬天子憐之故復遣使

至此備音蒲匍音蒲北翻使疏吏翻下同令力丁翻復扶又翻今可汗乃踞慢如此則向夫人爲

誑天子誑居况翻必伏尸都市傳首虜庭虜庭謂啓民庭發大隋之兵資東

國之衆左提右挈以擊可汗亡無日矣奈何愛兩拜之禮絕慈

母之命惜一語稱臣使社稷爲墟乎處羅嬰然而起處昌呂翻嬰居縛翻

流涕再拜跪受詔書因遣使者隨君肅貢汗血馬三月壬戌

倭王多利思比孤隋書倭國在百濟新羅東南水陸三千里於大海之中依山島而居都於邪麻北魏志所謂邪馬臺者也在會稽之東

北史倭傳

與僭耳相近杜佑曰倭在帶方東南大海中去遼東萬二千里大較在閩川會稽之東亦與朱崖僭耳相近自謂太伯之後一名日本自云國在日邊因以爲稱倭鳥禾翻

入貢遺帝書曰遺于季翻日出處天子致書日沒處天子無恙恙余亮翻

帝覽之不悅謂鴻臚卿曰臚凌如翻蠻夷書無禮者勿復以聞復扶又翻

乙丑車駕幸五原帝改豐州爲五原部因出塞巡長城去年所築者行宮設

六合板城隋志帝北巡出塞行宮設六合城方一百二十步高四丈二尺六合以木爲之方六尺外面一方有板離合爲之塗以青色壘六板爲城高三丈六尺上加女牆板高六尺開南北門又於城四角起樓敵二門觀門樓檻皆丹青綺畫又造六合殿千八帳載以槍車車載六合三板其車輪解合交義即爲馬槍皆車上

張幕幕下張平一弩傳矢五人更守兩車之間施車輪馬槍皆外其轆以爲外圍次內布鐵菱次內施墊韃中施弩牀長六尺闊三尺牀枕柱插鋼錐皆長五寸謂之蝦鬚皆

施機關張則錐皆向外向其牀上施旋機弩以繩連弩機人從外來觸繩則弩機旋轉向所觸而發其外又以槍周圍行宮二丈一鈴一柱柱舉槍去地二尺五寸當行宮南北

門施槌磬連槍以機發之有人觸槍則衆鈴發響槌擊兩磬以知所警名爲擊磬考異曰雜記云帝幸啓民帳造行城周二千步高二十餘丈今從隋禮儀志載

以槍車每頓舍則外其轆以爲外圍內布鐵菱爾雅翼曰今軍旅以鐵蒺藜或云鐵蒺藜菱角起於煬帝征遼爲之然六韜中已有此物晁錯傳謂之渠答次施弩牀皆插鋼錐鋼音剛精鐵也

外向上施旋機弩以繩連機人來觸繩則弩機旋轉向所觸而

發其外又以槍周圍施鈴柱槌磬以知所警增作膝翻帝募能

增作膝翻帝募能

帝募能

帝募能

隋志

本紀

通絕域者。屯田主事常駿等請使赤土。屯田曹屬工部尚書尚書諸曹各有主事流外吏職也隋書赤

土國扶南之別種在南海中水行百餘日而達所都土色多赤因以為號杜佑曰崖州直南水行便風十餘日到赤土國其國到五月日亭午物影都在南一日三食飯皆旋

炊不然遂巡過時即便臭帝大悅丙寅命駿齎物五千段以賜其王

赤土者南海中遠國也。帝無日不治官室。治直兩京及江都

苑囿亭殿雖多久而益厭。每遊幸左右顧矚。矚之無可意者。不

知所適。乃備責天下山川之圖。躬自歷覽以求勝地。可置宮苑

者。夏四月詔於汾州之北汾水之源營汾陽宮。隋志樓煩郡汾源縣舊崑崙也大業四年改為靜樂有汾陽宮管涔山天池汾水出武州之燕京山管涔之異名也水經注燕京山上有大池世謂之天池按煬帝起汾陽宮環天池詳見後五臺註

初元德太子薨。見上卷河南尹齊王暕次當為嗣。元德吏兵

二萬餘人悉隸於暕。暕古限翻帝為之妙選僚屬。偽于以光祿少卿

柳謩之為齊王長史。少始照翻謩九且戒之曰齊王德業修備富

貴自鍾卿門也。鍾聚若有不善罪亦相及。謩之慶之從子也。柳慶

文泰從才用翻暕寵遇日隆百官趨謁。闐咽道路。暕以是驕恣。昵近小

人。闐田年翻昵尼質翻近其斬翻所為多不法。遣左右喬令則庫狄仲錡。庫狄複姓錡魚豈翻

陳智偉求聲色令則等因此放縱訪人家有美女輒矯暕命呼

之載入暕第淫而遣之。仲錡智偉詣隴西。撾炙諸胡責其名馬

其家。暕不知也。樂平公主嘗奏帝言柳氏女美。樂平公主周天元后也樂音洛帝

未有所答。久之主復以柳氏進暕。復扶暕納之。其後帝問主。柳

氏女安在。主曰。在齊王所。帝不悅。暕從帝幸汾陽宮。大獵。詔暕

以千騎入圍。騎奇寄翻暕大獲麋鹿以獻。而帝未有得也。乃怒。從官

皆言為暕左右所遏。獸不得前。從才用翻帝於是發怒求暕罪失。時

制縣令無故不得出境。有伊闕令皇甫詡得幸於暕。違禁攜之

至汾陽宮。御史韋德裕希旨劾奏暕。劾戶樂翻帝令甲士千餘

人。大索暕第。令力丁翻因窮治其事。治直陳妃韋氏早卒。卒子恤翻

陳與妃姊元氏婦通。產一女。暕召相工。相息亮翻令徧視後庭。相工

異本傳
下有等
字隋書
楊三子
傳同

標齊書
柳機傳
子當作

指妃姊曰。此產子者。當為皇后。陳以元德太子有三子。

三子侑 倓 侗

恐不得立。陰挾左道。為厭勝。厭於 葉翻至是皆發。帝大怒。斬令則等

數人。賜妃姊死。陳府僚皆斥之邊遠。柳謩之坐不能匡正。除名

諸市朝。以明國憲。陳自是恩寵日衰。雖為京尹。不復關預時政。

帝恒令虎賁郎將一人。監其府事。帝制十二衛。每衛置護軍四人。掌副貳 將軍無則一人攝尋改護軍為虎賁郎

將正四品。朝直遙翻。復扶又翻。恒戶登翻。陳有微失。虎賁輒奏之。帝亦常

慮陳生變。所給左右。皆以老弱。備員而已。太史令庾質。季才之

子也。其子為齊王屬。隋王府有 掾有屬帝謂質曰。汝不能一心事我。乃

使兒事齊王。何向背如此。背滯 妹翻對曰。臣事陛下。子事齊王。實是

一心。不敢有二。帝猶怒。出為合水令。開皇十六年。置合水縣為慶州治 所帝改慶州為弘化郡唐改合水

乙卯。詔以突厥啓民可汗。厥九勿翻。可從 刊入聲。汗音寒遵奉朝化。思

改戎俗。宜於萬壽戍。置城造屋。其帷帳牀褥以上。務從優厚。

秋。七月。辛巳。發丁男二十餘萬。築長城。自榆谷而東。此榆谷當在 榆林西

裴矩說鐵勒。說式 芮翻使擊吐谷渾。大破之。吐谷渾可汗伏允。東

走入西平境內。帝改鄯州為西平郡。吐讀噉入 聲。谷音浴。可從刊入聲。汗音寒遣使請降求救。帝遣

安德王雄。出澆河。前已書觀王雄。此復書安德王雄何也。按雄傳。雄從帝征吐 谷渾。還方徙封觀王。高頴誅之時。雄尚為安德王。通鑑因舊

述至臨羌城。漢臨羌 縣城也吐谷渾畏述兵盛。不敢降。帥眾西遁。帥讀 曰率

述引兵追之。拔曼頭赤水二城。隋志。帝平吐谷渾。置河源郡於古 赤水城。管下有曼頭城。曼音萬斬三

千餘級。獲其王公以下二百人。虜男女四千口而還。還從宣翻。又 如字。下同

伏允南奔雪山。此即蜀西山 之西雪山也其故地皆空。東西四千里。南北二千

里。皆為隋有。置州縣鎮戍。置鄯善。且末。西海。河源四郡。顯武。濟遠。肅寧。伏戎 宣德。威定。遠化。赤水等縣。志云。置於五年

天下輕罪。徙居之。八月。辛酉。上親祠恒岳。恒岳。北岳。恒 山。恒戶登翻赦天

下。河北道郡守。畢集。守式 又翻裴矩所致西域十餘國。皆來助祭。

異曰。裴矩傳云。三 年。誤也。今從帝紀。 九月。辛未。徵天下鷹師。悉集東京。鷹師。善調習鷹 隼者也

通鑑卷一百八十一 隋紀五

異曰。裴矩傳云。三 年。誤也。今從帝紀。 九月。辛未。徵天下鷹師。悉集東京。

通鑑卷一百八十一 隋紀五

本紀述 除乙未 字衍二

吳本州 作郡隋 吐谷北 傳同

北史赤
士傳十
作百此
從隋書

至者萬餘人。冬十月乙卯。頒新式。去年四月壬辰改度量權衡並依古式今頒於天下常

駿等至赤土境。赤土王利富多塞遣使以三十船迎之。進金鑠。

以纜駿船。使疏吏翻下同。船莫百翻。蘇果翻。凡汎海百餘日入境。月餘乃至其都。

赤土所都名僧祇城。其王居處。處昌呂翻。器用窮極珍麗。待使者禮亦厚。遣其子

那邪迦隨駿入貢。迦音加。帝以右翊衛將軍河東薛世雄為玉

門道行軍大將。帝改蒲州為河東郡。隋志玉門縣屬敦煌。部改行軍總管為行軍大將。將即亮翻。與突厥啓民

可汗連兵擊伊吾。厥九勿翻。可從刊入聲。汗音寒。考異曰世雄擊伊吾帝紀無之本傳前有從帝征吐谷渾後云歲餘以世雄為玉門大

將與突厥啓民可汗擊伊吾。然則似在大業六七年也。按是時啓民已卒。伐吐

谷渾之歲。伊吾吐屯設獻地數千里。恩寵甚厚。隋何故伐之。今移在獻地之前。師出

玉門。啓民不至。世雄孤軍度磧。伊吾初謂隋軍不能至。皆不設

備。聞世雄軍已度磧。大懼請降。流沙亦謂之磧。磧七迹翻。降戶江翻。世雄乃於漢故

伊吾城東築城。留銀青光祿大夫王威。以甲卒千餘人戍之。而

還。還從宣翻。又音如字。五年春正月丙子。改東京為東都。突厥啓民可汗來朝。禮賜

益厚。厥九勿翻。可從刊入。聲汗音寒。朝直遙翻。癸未。詔天下均田。戊子。上自東都西

還。己丑。制民間鐵叉。搭鈎。積刃之類。皆禁之。搭多臘翻。積作管翻。二月。

戊申。車駕至西京。三月己巳。西巡河右。乙亥。幸扶風舊宅。右河

河西武威諸郡地。帝改岐州為扶風郡。夏四月癸亥。出臨津關。臨津關當在枹罕界。臨河津水經注河水自澆河東流。逕

邯川城南。又東逕臨津城北。白土城南。為緣河濟渡之地。度黃河。至西平。陳兵講武。將擊吐谷渾。五

月乙亥。上大獵於拔延山。隋志西平郡化隆縣有拔延山。杜佑曰拔延山在廓州廣威縣。隋煬帝征吐渾。經此山。吐從嗽入聲。

谷音浴。長圍亘二十里。孝異曰隋帝紀作二千里。疑二十里字誤。庚辰。入長寧谷。長寧谷在古晉

昌郡界。水經注遼水逕臨羌縣故城南。又東長寧川水注之。長寧水東南流。逕晉昌川。又有長寧亭。亭北有養女嶺。即浩亶西平之北山。度星嶺。丙戌。

至浩亶川。水經注浩亶河出塞外。逕西平之鮮谷塞。又東逕養女北山東。南隋志西平郡遼水縣有舊浩亶縣。浩亶音告門。浩又音閣。以橋

未成。斬都水使者黃亘。及督役者九人。帝改都水監為都水使者。考異曰隋帝紀云梁浩亶御馬度

而橋壞。今聲汗音寒。帥讀曰率。數日橋成。乃行。吐谷渾可汗伏允。帥眾保覆袁川。可從

山。太僕卿楊義臣。東屯琵琶峽。將軍張壽。西屯泥嶺。四面圍之。

通鑑卷一百八十一 隋紀五

異本有周
上本紀
字本紀
及本紀
本末同
本皆同
其紀本
紀度上
有紀本
二午字

御覽兵部引作

異本劉

伏允以數十騎遁出。遣其名王詐稱伏允保車我真山。騎奇寄翻

壬辰詔右屯衛大將軍張定和往捕之。定和輕其衆少不被甲。

挺身登山。吐谷渾伏兵射殺之。少詩沼翻被皮其亞將柳武建擊

吐谷渾破之。將即亮翻甲午吐谷渾仙頭王窮蹙。蹙與蹙同帥男女十餘

萬口來降。帥讀曰率降戶江翻六月丁酉遣左光祿大夫梁默等追討伏

允兵敗為伏允所殺。衛尉卿劉權出伊吾道擊吐谷渾至青海。

隋志西海郡有青海吐谷渾傳虜獲千餘口乘勝追奔至伏俟城。吐谷渾都

伏俟城在青海西十五里辛丑帝謂給事郎蔡徵曰自古天子有巡狩之禮而

江東諸帝多傅脂粉坐深宮不與百姓相見此何理也對曰此

其所以不能長世丙午至張掖。帝改甘州為張掖郡帝之將西巡也命裴

矩說高昌王麴伯雅。麴姓也漢末有西平麴演說輸丙翻及伊吾吐屯設等。吐屯設

所置以守伊吾啗以厚利召使入朝。壬子帝至燕支山。隋志武威郡番禾縣有燕支山啗徒濫翻

又徒覽翻朝直遙翻燕因肩翻伯雅吐屯設等及西域二十七國謁於道左皆令

佩金玉被錦罽。命力丁翻被皮義翻罽音計焚香奏樂歌舞誼諫帝復令武威

張掖士女盛飾縱觀衣服車馬不鮮者郡縣督課之騎乘嗔咽

騎奇寄翻乘繩證翻周亘數十里以示中國之盛吐屯設獻西域數千里之

地。上大悅。癸丑置西海河源鄯善且末等郡。西海郡置於伏俟城河源

於古樓蘭城且末郡置於古且末城鄯道元曰且末城東去鄯善郡七百二十里鄯時戰翻且子閭翻詔天下罪人為戍卒以

守之。命劉權鎮河源郡積石鎮。志云河源郡有積石山河所出也杜佑曰積石山在西平郡龍支縣南大

開屯田。并禦吐谷渾以通西域之路。是時天下凡有郡一百九

十縣一千二百五十五戶八百九十萬有奇。奇居宜翻東西九千三

百里南北萬四千八百一十五里。隋氏之盛極於此矣。帝謂裴

矩有綏懷之略。進位銀青光祿大夫。自西京諸縣及西北諸郡

皆轉輸塞外。每歲鉅億萬計。經途險遠。及遇寇鈔。鈔楚交翻人畜死

亡不達者。郡縣皆徵破其家。由是百姓失業。西方先困矣。初吐

谷渾伏允使其子順來朝。吐從嗽入聲音浴朝直遙翻帝留順不遣。伏允敗走

通鑑卷一百八十一 隋紀五

北史吐谷尼此

本紀二

異本七月丁卯紀本紀二

無以自資。帥數千騎客於党項。隋書党項羌者三苗之後也。其種有宕昌、白狼、皆自稱獮狁。種東接臨洮、西平、西拒帝立順為可汗。可從刊入。送玉門。

令統其餘眾。以其大寶王尼洛周為輔。統他綜。尼女夷翻。至西平。其部下殺洛周。順不果入而還。還從宣翻。丙辰。上御觀風殿。即觀風大

備文物。引高昌王麴伯雅及伊吾吐屯設升殿宴飲。考異曰。略

其餘蠻夷使者陪階庭者二十餘國。奏九部樂。杜佑曰。煬

帝立清樂。及魚龍戲。以娛之。賜賚有差。戊午。赦天下。

吐谷渾傳。青海中有吐谷渾。其俗至冬輒放

牝馬於其上。言得龍種。吐谷渾嘗得波斯草馬放入。秋。七月。置馬牧於青海。

縱牝馬二千匹於川谷。以求龍種。無効而止。車駕東還。經大斗

拔谷。還從宣翻。又如字。新唐志。涼州西二百里。有大斗軍。山路隘險。魚貫而

出。單行相次。若貫魚然。風雪晦冥。文武飢餒沾濕。夜久不逮前營。逮及

卒凍死者大半。考異曰。帝紀。在六月癸卯。按西邊地雖寒。不容六月。馬驢

什八九。後官妃主或狼狽相失。與軍士雜宿山間。九月癸未。車

駕入西京。冬十一月丙子。復幸東都。復扶民部侍郎裴蘊以

民間版藉脫漏戶口。及詐注老小尚多。奏令親閱。令力丁翻。閱其

若一人不實。則官司解職。又許民糾得一丁者。令被糾之家代

輸賦役。義翻。被皮。是歲。諸郡計帳。進丁二十萬三千。新附口六十四

萬一千五百。帝臨朝覽狀。朝直。謂百官曰。前代無賢才。致此罔

冒。今戶口皆實。全由裴蘊。由是漸見親委。未幾擢授御史大夫。

與裴矩。虞世基。參掌機密。蘊善候伺人主微意。幾居豈翻。所

罪者。則曲法鍛成其罪。所欲宥者。則附從輕典。因而釋之。是後

大小之獄。皆以付蘊。刑部大理莫敢與爭。必稟承進止。然後決

斷。斷丁。蘊有機辯。言若懸河。或重或輕。皆由其口。剖析明敏。時

人不能致詰。書曰。知人則哲。能官人。突厥啓民可汗卒。厥九勿翻。可

音寒卒。上為之廢朝三日。為于偽翻。朝立其子咄吉。咄當是為始

通鑑卷一百八十一 隋紀五

異本七月丁卯紀本紀二

音寒卒

畢可汗。表請尚公主。詔從其俗。初內史侍郎薛道衡。以才學

有盛名。久當樞要。高祖末。出為襄州總管。帝改襄州為襄陽郡。帝即位。自

番州刺史。召之。隋志廣州仁壽元年改番州蓋因番禺以名州。帝改為南海郡。番依漢書音義音潘。欲用為祕書監。

道衡既至。上高祖文皇帝頌。上時掌翻。帝覽之不悅。顧謂蘇威曰。

道衡致美先朝。致極也。此魚藻之義也。詩小序曰魚藻刺幽王也言萬物失其性王居鎬京將不能以自樂。

故君子思古拜司隸大夫。將置之罪。司隸刺史房彥謙勸道衡。杜

絕賓客。卑辭下氣。帝置司隸大夫一人為司隸臺率又置司隸刺史十四人正六品巡察畿外諸郡。道衡不能

用。會議新令。久不決。道衡謂朝士曰。向使高頴不死。令決當久

行。有人奏之。帝怒曰。汝憶高頴邪。朝直遙翻頴居永翻邪音耶。付執法者。推之

而尋釋其事也。裴蘊奏道衡負才恃舊。有無君之心。推惡於國。吐

帝曰。然我少時與之行役。謂伐陳時少詩照翻。輕我童稚。稚遲二翻。與高頴賀

若粥等。外擅威權。若人者翻。及我即位。懷不自安。賴天下無事。未得

反耳。公論其逆。妙體本心。道衡自以所坐非大過。促憲司早斷

亂。斷丁亂翻。冀奏日帝必赦之。敕家人具饌。以備賓客來候者。俱離戀翻又離

及奏。帝令自盡。道衡殊不意。未能引決。憲司重奏。縊而殺之。

妻子徙且末。命力丁翻重直龍翻。縊於賜翻且子閭翻。天下冤之。帝大閱軍實。稱噐

甲之美。宇文述因進言。此皆雲定興之功。帝即擢定興為太府

丞。

六年春正月癸亥朔未明三刻有盜數十人。素冠練衣。焚香持

華。自稱彌勒佛。入自建國門。釋氏之說以為釋迦佛衰謝彌勒佛出世故盜稱之以為姦建國門蓋東都皇城端門也。

唐六典云武德五年平王世充惡其壯麗焚乾陽殿及建國門。華讀曰花。考異曰雜記在五年正月又云三百人今從隋書。監門者皆稽首

稽音啓。既而奪衛士仗。將為亂。齊王暕過而斬之。於是都下大

索。陳古限翻。索山客翻。連坐者千餘家。帝以諸蕃酋長畢集洛陽。曾才由翻。

長知兩翻。丁丑於端門街。洛陽皇城端門外之街。盛陳百戲。戲場周圍五千步。執

絲竹者萬八千人。聲聞數十里。聞音問。自昏至旦。燈火光燭天地。

通鑑卷一百八十一

終月而罷。所費巨萬。自是歲以為常。丁丑正月十五日。今人元宵行樂。蓋始盛於此。諸蕃請

入豐都市交易。東都東市曰豐都。南市曰大同。北市曰通遠。帝許之。先命整飾店肆。簷宇如

一。盛設帷帳。珍貨充積。人物華盛。賣菜者亦藉以龍須席。龍須。龍須草織成。今淮上安慶府居人多能織龍須席。

醉飽而散。不取其直。給之曰。中國豐饒。酒食例不取直。胡客皆

驚歎。其黠者頗覺之。給徒亥翻。黠。戶八翻。慧也。見以繒帛纏樹。曰。中國亦有貧

者。衣不蓋形。何如以此物與之。纏樹何為。市人慙不能答。帝稱

裴矩之能。謂羣臣曰。裴矩大識朕意。凡所陳奏。皆朕之成算。未

發之頃。矩輒以聞。自非奉國盡心。孰能若是。是時。矩與右翊衛

大將軍宇文述。內史侍郎虞世基。御史大夫裴蘊。光祿大夫郭

行。皆以詔諛有寵。述善於供奉。容止便辟。便。毗連翻。辟。讀曰僻。侍衛者咸取

則焉。郭衍嘗勸帝。五日一視朝。朝。直遙翻。曰。無効高祖。空自勤苦。

帝益以為忠。曰。唯有郭行。心與朕同。帝臨朝。凝重。朝。直遙翻。發言降

詔。辭義可觀。而內存聲色。其在兩都。及巡遊。常以僧尼道士。女

官。自隨。女。官。即女道士。謂之四道場。梁公蕭詵。琮之弟子。千牛左右宇文

暉。慶之孫也。隋制。千牛備身。左右十二人。掌供御弓箭。宇文慶。見一百七十三卷。陳高宗太建十一年。暉戶了翻。皆有寵於帝。

帝每日於苑中林亭間。盛陳酒饌。饌。離院翻。又離戀翻。敕燕王倓。與詎。暉

及高祖嬪御。為一席。倓。徒甘翻。嬪。毗賓翻。僧尼道士。女官。為一席。帝與諸

寵姬。為一席。略相連接。罷朝即從之。朝。直遙翻。宴飲更相勸侑。更。工衡翻。

酒酣。殺亂靡所不至。以是為常。楊氏婦女之美者。往往進御。暉

出入宮掖。不限門禁。至於妃嬪公主。皆有醜聲。帝亦不之罪也。

帝復遣朱寬。招撫流求。復。扶流求不從。帝遣虎賁郎將廬江

陳稜。朝請大夫同安張鎮周。發東陽兵萬餘人。自義安汎海。擊

之。賁。音奔。將即亮翻。帝改廬州為廬江郡。熙州為同安郡。婺州為東陽郡。潮州為義安郡。行月餘。至其國。以鎮周為

先鋒。流求王渴刺兜。刺。盧達翻。遣兵逆戰。屢破之。遂至其都。

日。婆羅檀洞。壘柵三重。環以流水。樹棘為藩。渴刺兜。自將出戰。將。即亮翻。又敗。退入柵。稜等乘

通鑑卷一百八十一 隋紀五

王所居

本紀云
七千餘口
陳後主
東夷傳
其數千
女

隋書北
史張衡
本紀作
本末同

一本
一作
本紀
及

同
前與
同

勝攻拔之。斬渴刺兜。虜其民萬餘口而還。還從宣翻。又如字。二月乙巳。

稜等獻流求俘。頒賜百官。進稜位右光祿大夫。鎮周金紫光祿

大夫。乙卯。詔以近世茅土妄假。名實相乖。自今唯有功勳。乃

得賜封。仍令子孫承襲。於是舊賜五等爵。非有功者。皆除之。

庚申。以所徵周齊梁陳散樂。散悉。但翻。悉配太常。皆置博士弟子。以

相傳授。樂工至三萬餘人。三月癸亥。帝幸江都宮。初帝欲

大營汾陽宮。令御史大夫張衡具圖奏之。考異曰。張衡傳云。帝幸衡宅之明年幸汾陽宮。又云。明

紀。皆無其事。恐傳誤。衡乘間進諫曰。比年勞役繁多。間古其翻。比毗至翻。百姓

疲弊。伏願留神。稍加抑損。帝意甚不平。後日衡謂侍臣曰。張衡

自謂由其計畫。令我有天下也。丁令翻。乃錄齊王陳攜皇甫詡從

駕。及前幸涿郡祠恒岳時。父老謁見者。衣冠多不整。陳古限翻。從才用翻。恒戶

登翻。見賢遍翻。譴衡以憲司不能舉正。張衡為御史大夫。故譴之以憲司職分。出為榆林太守。

久之。衡督役築樓煩城。大業四年。置樓煩郡。後魏之嵐州也。本漢之汾陽縣地。時置汾陽宮。故築城守式。又翻。因帝

巡幸。得謁帝。帝惡衡不損瘦。惡烏路翻。以為不念咎。謂衡曰。公甚肥

澤。宜且還郡。復遣之榆林。還從宣翻。又音如字。復扶又翻。又音如字。未幾。敕衡督役江

都宮。禮部尚書楊玄感使至江都。幾居豈翻。使疏吏翻。衡謂玄感曰。薛道

衡真為枉死。玄感奏之。江都郡丞王世充。又奏衡頻減頓具。帝

於是發怒。鎖詣江都市。將斬之。久乃得釋。除名為民。放還田里。

以王世充領江都宮監。世充本西域胡人。姓支氏。父沒。幼從其

母嫁王氏。因冒其姓。世充性譎詐。有口辯。頗涉書傳。好兵法。習

律令。譎古穴翻。傳直戀。翻。好呼到翻。下同。帝數幸江都。數所。角翻。世充能伺候顏色。為阿

諛。雕飾池臺。奏獻珍物。由是有寵。為王世充乘時僭。竊張本同相吏翻。夏六月甲寅

制江都太守秩同京尹。隋制京尹正三品。冬十二月己未。文安憲侯

牛弘卒。按牛弘傳。弘奇章郡公。卒贈文安縣侯。諡曰憲。此書其贈諡也。隋志。文安縣屬河間郡。卒子恤翻。弘寬厚恭儉。學術

精博。隋室舊臣。始終信任。悔吝不及者。唯弘一人而已。弟弼好

酒而醜。醜香句翻。醉怒也。嘗因醉射殺弘駕車牛。射而亦翻。弘來還宅。還從宣翻。又音如字。

其妻迎謂之曰。叔射殺牛。弘無所怪問。直答云作脯。坐定。其妻又曰。叔忽射殺牛。大是異事。弘曰。已知之矣。顏色自若。讀書不

輟。敕穿江南河。自京口。至餘杭。八百餘里。今浙西運河。自杭州達鎮江府。入大江是也。鎮

江古京口也。帝改杭州為餘杭郡。廣十餘丈。廣古曠翻。使可通龍舟。并置驛官草頓。欲

東巡會稽。帝改越州。復曰會稽郡。會古外翻。上以百官從駕。皆服袴褶。從才用翻。褶音習。

於軍旅間不便。是歲始詔。從駕涉遠者。文武官皆戎衣。五品以

上。通着紫袍。六品以下。兼用緋綠。自此文武官常服。遂以為品色。著則略翻。緋音非。胥史以

青。庶人以白。屠商以阜。阜才早翻。士卒以黃。帝之幸啓民帳也。見上。

卷三高麗使者在啓民所。麗力知翻。使疏吏翻。啓民不敢隱。與之見帝。賢見

遍黃門侍郎裴矩說帝曰。高麗本箕子所封之地。漢晉皆為郡

縣。周武王封箕子於朝鮮。秦末衛滿據之。傳國至孫右渠。漢武帝滅之。開為四郡。漢末公孫度據之。傳國至孫淵。魏滅之。至晉皆為郡縣。高麗之先。出於夫餘。朱蒙建

國號高句麗。以高為氏。魏晉以來。中國兵亂。高麗內侵。併有遼東地。說輸芮翻。朝漢書音義音潮。今乃不臣。別為異域。先帝

欲征之久矣。但楊諒不肖。師出無功。事見一百七十八卷。開皇十八年。當陛下之時。

安可不取。使冠帶之境。遂為蠻貊之鄉乎。今其使者親見啓民。

舉國從化。可因其恐懼。脅使入朝。朝直遙翻。下同。帝從之。敕牛弘宣旨

曰。朕以啓民誠心奉國。故親至其帳。明年當往涿郡。爾還日。語

高麗王。還從宣翻。又音如字。語牛侶翻。麗力知翻。勿自疑懼。存育之禮。當如啓民。苟或

不朝。將帥啓民往巡彼土。帥讀上曰率。高麗王元懼。藩禮頗闕。帝將討

之。課天下富人買武馬。匹至十萬錢。簡閱器仗。務令精新。或有

濫惡。則使者立斬。令力丁翻。七年春正月壬寅。真定襄侯郭衍卒。真定縣侯也。隋志恒山郡治真定縣。卒子恤翻。二月

己未。上升釣臺。臨楊子津。大宴百僚。乙亥。帝自江都。行幸涿郡。

御龍舟度河。入永濟渠。仍勅選部。門下。內史。御史。四司之官。於

船前選補。選部之選。宣戀翻。選補之選。如字。其受選者三千餘人。或徒步隨船。三

千餘里。不得處分。處昌呂翻。分扶問翻。凍餒疲頓。因而致死者什一二。

壬午。下詔討高麗。敕幽州總管元弘嗣。大業初。已廢諸州總管。府。此書元弘嗣前官。往東

異本有勿
早上來
四早來
書北史
突厥本
宋本
皆同
四庫全
史本
通志

萊海口帝改萊州為東萊郡造船三百艘艘蘇官吏督役晝夜立水中略

不敢息自腰以下皆生蛆死者什三四蛆子夏四月庚午車駕

至涿郡之臨朔宮唐志幽州薊縣有故臨朔宮考異曰略記曰丙午幸涿郡之新宮接長曆是月丙辰朔無丙午今從帝紀文

武從官九品以上並令給宅安置從才先是詔總徵天下兵無

間遠近俱會於涿涿即涿郡先悉薦翻又發江淮以南水手一萬人弩手

三萬人嶺南排鑛手三萬人鎮七亂翻小稍也於是四遠奔赴如流五

月勅河南淮南江南造戎車五萬乘送高陽隋志高陽縣屬河間郡乘繩證翻供

載衣甲幔幕幔莫半翻令兵士自挽之發河南北民夫以供軍須秋

七月發江淮以南民夫及船運黎陽及洛口諸倉米至涿郡力

具往還在道常數十萬人填咽於道晝夜不絕死者相枕枕職任翻

臭穢盈路天下騷動山東河南大水漂沒三十餘郡冬十月

乙卯底柱崩偃河逆流數十里砥柱在河南郡陝縣北河中底與砥同初帝西巡見五年

遣侍御史韋節隋制御史臺侍御史八人召西突厥處羅可汗厥九勿翻處昌古翻可從刊入聲汗音寒

令與車駕會大斗拔谷國人不從處羅謝使者辭以佗故帝大

怒無如之何會其酋長射匱遣使來求婚令力丁翻使疏吏翻會才由翻長知兩翻裴矩

因奏曰處羅不朝恃彊大耳臣請以計弱之分裂其國即易制

也朝直遙翻下同易以鼓射匱者都六之子達頭之孫杜佑曰都六者突厥始建號者也今知言都六為達頭之

以結援耳願厚禮其使拜為大可汗則突厥勢分兩從我矣射言

風殿召其使者言處羅不順之狀稱射匱向善吾將立為大可

汗令發兵誅處羅然後為婚帝取桃竹白羽箭一枚桃竹桃枝竹也今江南有

之以賜射匱因謂之曰此事宜速使疾如箭也使者返路經處

羅處羅愛箭將留之使者譎而得免譎古穴翻射匱聞而大喜與兵

襲處羅處羅大敗棄妻子將數千騎東走緣道被劫寓於高昌

異本數
右上有左
右二字

下同
字仿

同突厥傳

東保時羅漫山新唐志伊州伊吾縣有折羅漫山亦曰天山將高昌王麴

伯雅上狀其狀帝遣裴矩與向氏親要左右馳至玉門關晉昌

城新唐志玉門關在沙州壽昌縣西北曉諭處羅使入朝十二月己未處羅來朝於

臨朔宮遙翻帝大悅接以殊禮帝與處羅宴處羅稽首謝入見

之晚帝以温言慰勞之替音啓見賢遍備設天下珍膳盛陳女樂

羅綺絲竹眩曜耳目然處羅終有怏怏之色快於帝自去歲

謀討高麗詔山東置府令養馬以供軍役又發民夫運米積於

瀘河懷遠二鎮新唐志曰隋於營州之境汝羅故城置遼西郡領遼西瀘河懷遠三縣瀘音盧車牛往者皆不

返士卒死亡過半耕稼失時田疇多荒加之饑饉穀價踊貴東

北邊尤甚斗米直數百錢所運米或粗惡粗倉令民糴而償之

又發鹿車夫六十餘萬鹿車小車也言其小止容一鹿二人共推米三石推吐道

途險遠不足充餼糧餼戶鈎翻至鎮無可輸皆懼罪亡命重以

官吏貪殘重直因緣侵漁百姓困窮財力俱竭安居則不勝凍

餒勝音死期交急剽掠則猶得延生翻於是始相聚為羣盜

鄒平民王薄擁眾據長白山鄒平縣宋所僑置平原郡縣之地隋開皇十

縣長白山在章丘縣界亦屬齊郡宋白曰淄州長山縣宋於此僑立廣剽掠齊濟

之郊帝改齊州為齊郡濟州為濟北郡剽四妙翻濟子禮翻自稱知世郎言事可知矣又作無

向遼東浪死歌以相感勸浪死猶言徒死也避征役者多往歸之平原東

有豆子航帝改德州為平原郡航舉朝翻鹽澤也負海帶河地形深阻自高齊以來

羣盜多匿其中劉霸道者家於其旁累世仕宦貲產富厚霸

道喜遊俠喜許食客常數百人及羣盜起遠近多往依之有眾

十餘萬號阿舅賊阿烏漳南人竇建德漳南本漢東陽縣地久廢開皇

清河郡宋白曰取地居漳水之南為名少尚氣俠膽力過人為鄉黨所歸附會募人征

高麗建德以勇敢選為二百人長少詩照翻同縣孫安祖亦以

驍勇選為征士驍堅安祖辭以家為水所漂妻子餒死縣令怒

答之安祖刺殺令刺七亡抵建德考異曰杜儒童隋季革命記云安祖

亦翻以盜羊為縣令所考今從舊唐書建德

而行。進止立營。皆有次叙儀法。癸未。第一軍發。日遣一軍。相去四十里。連營漸進。終四十日。發乃盡。首尾相繼。鼓角相聞。旌旗亘九百六十里。御營內。合十二衛。三臺。五省。九寺。分隸內外前後左右。六軍次。後發。又亘八十里。近古出師之盛。未之有也。

甲辰。內史令元壽薨。二月。壬戌。觀德王雄薨。觀王雄諡曰德。觀古玩翻。北

平襄侯段文振。為兵部尚書。上表以為。帝寵待突厥太厚。處之

塞內。上時掌翻。處昌呂翻。資以兵食。戎狄之性。無親而貪。異日必為國患。

宜以時諭遣。令出塞外。令力丁翻下同。然後明設烽候。緣邊鎮防。務令

嚴重。此萬歲之長策也。兵曹郎斛斯椿之孫也。帝改尚書諸曹侍郎為郎。兵曹郎開

振知政險薄。不可委以機要。屢言於帝。帝不從。及征高麗。以文

振為左候衛大將軍。出南蘇道。文振於道中疾篤。上表曰。竊見

遼東小醜。未服嚴刑。遠降六師。親勞萬乘。但夷狄多詐。深須防

擬。口陳降款。毋宜遠受。乘繩證翻。降戶江翻。水潦方降。不可淹遲。唯願嚴

勒諸軍。星馳速發。水陸俱前。出其不意。則平壤孤城。勢可拔也。

若傾其本根。餘城自克。如不時定。脫遇秋霖。深為艱阻。兵糧既

竭。疆敵在前。鞅鞅出後。鞅音末。鞅音曷。遲疑不決。非上策也。三月辛卯

文振卒。卒子恤翻。帝甚惜之。癸巳。上始御師。進至遼水。眾軍總會

臨水。為大陳。陳讀曰陣。高麗兵阻水拒守。隋兵不得濟。左屯衛大將

軍麥鐵杖。謂人曰。丈夫性命。自有所在。豈能然艾炙頰。瓜蒂歎

鼻。治黃不差。而臥死兒女手中乎。黃熱病也。熱則頭痛。故然艾以炙頰。熱則上壅。瓜蒂味苦寒。故噴鼻以通關。鼻

差愈也。然與熱同。灸居又翻。頰烏葛翻。鼻頰說文。乃自請為前鋒。謂其三子

曰。吾荷國恩。荷下可翻。今為死日。我得良殺。汝當富貴。帝命工部

尚書宇文愷。造浮橋三道於遼水西岸。既成。引橋趨東岸。趨七喻翻。

橋短不及岸丈餘。高麗兵大至。隋兵驍勇者。爭赴水接戰。驍堅堯翻。

高麗兵乘高擊之。隋兵不得登岸。死者甚眾。麥鐵杖躍登岸。與

通鑑卷一百八十一

本紀左
何本傳
書本傳
文同傳
左

治變二
字音錯

本紀孟又作孟
金又作孟
杖同
御兵同
部引
書作
異本
官字
及事
本同

通鑑卷一百八十一
隋紀五
虎賁郎將錢士雄孟又等皆戰死考異曰雜記作錢英孟金釵今從隋帝紀乃斂兵引
橋復就西岸詔贈鐵杖宿公宿古國名使其子孟才襲爵次子仲才
季才並拜官正議大夫更命少府監何稠接橋更工衡翻少始照翻二日
而成諸軍相次繼進大戰于東岸高麗兵大敗死者萬計諸軍
乘勝進圍遼東城即漢之襄平城也車駕度遼考異曰隋帝紀癸巳上御師甲子臨遼
水橋戊戌麥鐵杖死甲午車駕度遼乙未大頓丙申大赦按長曆是月庚辰朔不容有甲子又戊戌之下不容有甲午乙未丙申此必誤也今並除之引曷薩
那可汗及高昌王伯雅觀戰處以懾憚之懾之涉翻因下詔赦天下
命刑部尚書衛文昇尚書右丞劉士龍撫遼左之民給復十年
復方建置郡縣以相統攝夏五月壬午納言楊達薨諸將
之東下也帝親戒之曰今者弔民伐罪非為功名諸將或不識
朕意欲輕兵掩襲孤軍獨鬪立一身之名以邀勳賞非大軍行
法言非大軍征行之法將即亮翻公等進軍當分為三道有所攻擊必三道相知
毋得輕軍獨進以致失亡又凡軍事進止皆須奏聞待報毋得
專擅遼東數出戰不利數所角翻乃嬰城固守帝命諸軍攻之又勅
諸將高麗若降即宜撫納不得縱兵遼東城將陷城中人輒言
請降降戶江翻諸將奉旨不敢赴機先令馳奏比報至比必寐翻城中守
禦亦備隨出拒戰如此再三帝終不寤既而城久不下六月己
未帝幸遼東城南觀其城池形勢因召諸將詰責之曰公等自
以官高又恃家世欲以暗懦待我邪詰去吉翻懦乃臥翻又乃亂翻邪音耶下同在都之
日公等皆不願我來恐見病敗耳我今來此正欲觀公等所為
斬公輩耳公今畏死莫肯盡力謂我不能殺公邪諸將咸戰懼
失色帝因留城西數里御六合城此六合城略如三年行城之制周回八里城及女垣高十仞高
麗諸城各堅守不下右翊衛大將軍來護兒帥江淮水軍舳艫
數百里浮海先進入自浪水班志浪水西至增地縣入海皆在樂浪界帥讀曰率舳艫音逐盧浪普大翻去
平壤六十里與高麗相遇進擊大破之護兒欲乘勝趣其城七趣
副總管周法尚止之請俟諸軍至俱進護兒不聽簡精甲四

異本
下網
紀本
末立
同

通鑑卷一百八十一
隋紀五
翻副總管周法尚止之請俟諸軍至俱進護兒不聽簡精甲四

萬直造城下造七到翻高麗伏兵於羅郭內空寺中出兵與護兒戰

而偽敗護兒逐之入城縱兵俘掠無復部伍伏兵發護兒大敗

僅而獲免士卒還者不過數千人高麗追至船所周法尚整陳

待之高麗乃退護兒引兵還屯海浦不敢復留應接諸軍陳讀曰陣

復扶又翻考異曰北史云護破高麗斬高元弟建武左翊衛大將軍宇文

述出扶餘道右翊衛大將軍于仲文出樂浪道隋制十二衛各置大將軍一人來護兒于

仲文並書右翊衛大將軍何也攻二人本傳于仲文帝即位之初為右翊衛大將軍征吐渾時來護兒已為右翊衛大將軍通鑑蓋追書仲文官也左驍衛

大將軍荆元恒出遼東道驍堅堯翻恒戶登翻右翊衛將軍薛世雄出沃

沮道左屯衛將軍辛世雄出玄菟道沮子余翻菟音塗右禦衛將軍張

瑾出襄平道右武侯將軍趙孝才出碣石道涿郡太守檢校左

武衛將軍崔弘昇出遂城道檢校右禦衛虎賁郎將衛文昇出

增地道守式又翻將即亮翻皆會於鴨綠水西班志玄菟郡西蓋馬縣有馬營水新唐書馬營水出靺鞨之白山色

若鴨頭號鴨綠水平壤城在鴨綠東南金人謂鴨綠水為混同江杜佑曰鴨綠水闊三百步在平壤西北四百五十里遼水東南四百八十里述等兵自

瀟河懷遠二鎮人馬皆給百日糧又給排甲槍稍稍色角翻并衣資

戎具火幕人別三石已上重莫能勝致勝音升下令軍中士卒有

遺弄米粟者斬軍士皆於幕下掘坑埋之纔行及中路糧已將

盡高麗遣大臣乙支文德詣其營詐降乙支東夷複姓麗力知翻降戶江翻下同考異曰革命

記作尉支文德今從隋書及北史實欲觀虛實于仲文先奉密旨若遇高元及文

德來者必擒之仲文將執之尚書右丞劉士龍為慰撫使使疏吏翻

同固止之仲文遂聽文德還還從宜翻既而悔之遣人給文德曰更

欲有言可復來給待亥翻復扶又翻文德不顧濟鴨綠水而去仲文與述

等既失文德內不自安述以糧盡欲還仲文議以精銳追文德

可以有功述固止仲文怒曰將軍仗十萬之眾不能破小賊何

顏以見帝且仲文此行固知無功何則古之良將能成功者軍

中之事決在一人將即亮翻下同今人各有心何以勝敵時帝以仲文

有計畫令諸軍諮稟節度故有此言由是述等不得已而從之

異本止下有之字仲文傳目及綱目末紀事同

吳本無三卒有士字卒紀事同

通鑑卷一百八十一

與諸將度水追文德。文德見述軍士有飢色。故欲疲之。每戰輒走。述一日之中。七戰皆捷。既恃驟勝。又逼羣議。於是遂進。東濟

薩水薩桑去平壤城三十里。因山為營。文德復遣使詐降。復扶

請於述曰。若旋師者。當奉高元朝。行在所。朝直述見士卒疲弊。

不可復戰。復扶又平壤城險固。度難猝拔。洛翻遂因其詐而還。

使來護兒之師不敗而先退。則營於平壤城外。與宇文述諸軍。猶聲援相接。不致有薩水之狼狽也。還從宣翻。又如字下同。考異曰。革命記云。許公即至平壤。城頭即樹降

幡約至五日。檢錄簿籍圖書。開門待命。期過五日。無一言。許公頻催。竟無報答。又十數日。乃云。船糧敗却。廻公。今更欲何待。然始抗旌拒守。分兵以據險要。許公知被欺。即卷

甲歸。每日常設方陳而行。四面俱時受敵。傷殺既衆。糧食又盡。過遼水者。什無二三。按煬帝驕暴。高麗若明言不降。述等必不敢還。今從隋書。述等為方

陳而行。高麗四面鈔擊。陳讀曰陣。鈔楚述等且戰且行。秋七月壬

寅。至薩水。軍半濟。高麗自後擊其後軍。右屯衛將軍辛世雄戰

死。於是諸軍俱潰。不可禁止。將士奔還。一日一夜。至鴨綠水。行

四百五十里。將軍天水王仁恭為殿。殿丁擊高麗却之。來護兒

聞述等敗。亦引還。唯衛文昇一軍獨全。還從宣翻。又如字。初九軍度遼。

凡三十萬五千。及還至遼東城。唯二千七百人。資儲器械巨萬

計。巨萬萬。死亡蕩盡。帝大怒。鎖繫述等。癸卯。引還。考異曰。雜記。七

都十一月。宇文述等糧盡。道歸。高麗出兵邀截。亡失蕩盡。帝怒。敕所司。鎖將隨行。無幾。斬劉士龍等於軍市。特赦述。今從隋書。初百濟王璋遣

使。請討高麗。帝使之覘高麗動靜。麗力知翻。使疏吏翻。璋內與高麗

潛通。隋軍將出。璋使其臣國智牟來請師期。帝大悅。厚加賞賜。

遣尚書起部郎席律。詣百濟。隋志。起部郎屬工部。尚書。姓苑。席告以期

會。告以起師之期。及會師之日也。及隋軍度遼。百濟亦嚴兵境上。聲言助隋。實持

兩端。是行也。唯於遼水西。拔高麗武厲邏。高麗置邏於遼水之西。以

置遼東郡。及通定鎮而已。八月。勅運黎陽洛口。太原等倉穀。開

三年。於州置黎陽倉。其汾晉之粟。漕運。向望海頓。望海頓當使民部

尚書樊子蓋留守涿郡。九月。庚寅。車駕至東都。考異曰。雜記。十月

馬將遂度遼之。功蓋誤。今不取。冬十月。甲寅。工部尚書宇文愷卒。愷子十一

月。己卯。以宗女為華容公主。嫁高昌。宇文述素有寵於帝。且

通鑑卷一百八十一 隋紀五 十九

御覽引 隋書若 作遂奉 下有其 主下字 百無四 字

麗鈔二 字音錯

音錯

異本 上有 江二 紀事 未同 北史 有王 紀下 字

毛本注云
王本多

史本北
言下有
日字

通鑑卷一百八十一

其子士及。尚帝女南陽公主。故帝不忍誅。甲申。與于仲文等。皆除名為民。斬劉士龍。以謝天下。以士龍縱乙支文德也薩水之敗。高麗追圍

薛世雄於白石山。世雄奮擊破之。由是獨得免官。以衛文昇為金紫光祿大夫。諸將皆委罪於于仲文。帝既釋諸將。獨繫仲文。

仲文憂悲。發病困篤。乃出之。卒于家。患於避翻。卒子恤翻。考異曰。畧記于仲文以下。斬於市。今從隋書是歲。大旱疫。山東尤甚。張衡既放廢。衡放還田里。見上六年帝每令親

人。覘衡所為。覘丑廉翻。又丑艷翻帝還自遼東。衡妾告衡怨望。謗訕朝政。直朝遙詔賜盡于家。衡臨死大言。我為人作何等事。謂仁壽四年事也。為于偽翻而

望久活。監刑者塞耳。監古銜翻。塞悉則翻促令殺之。令力丁翻

資治通鑑卷第一百八十一

資治通鑑卷第一百八十二

端明殿學士兼翰林侍讀學士朝散大夫右諫議大夫充集賢殿修撰提舉西京嵩山崇福宮上柱國河內郡開國侯食邑一千八百戶食實封六百戶賜紫金魚袋臣司馬光奉勅編集

後學 天台胡三省 音註

隋紀六 起昭陽作噩。盡癸蒙大淵獻。凡三年

煬皇帝中

大業九年春正月丁丑。詔徵天下兵。集涿郡。始募民為曉果。果作逆張本。曉古堯翻修遼東古城。以貯軍糧。漢晉以來。遼東郡皆治襄平。慕容氏始鎮平郭。前伐高麗。圍遼東。言即漢襄平

城。今言復修古城。蓋城郭有遷徙也。貯丁呂翻靈武賊帥白瑜娑。帝改靈州為靈武郡。帥所類翻。娑桑何翻。孝異曰。隋書作白

榆。今略記劫掠牧馬。北連突厥。厥九勿翻隴右多被其患。被皮義翻謂之奴賊。戊戌。赦天下。己亥。命刑部尚書衛文昇等。輔代王侑。留

守西京。是後李淵得以尊立代王。守手又翻二月壬午。詔宇文述以兵糧不繼。遂陷

乘目錄
二月無乙

通鑑卷一百八十二

壬午年
當作子

隋書北
史本紀
起下有
兵字

通鑑卷一百八十二

王師事見上年乃軍吏失於支料。非述之罪。宜復其官爵。考異曰：雜記在去

今從隋書。尋又加開府儀同三司。帝謂侍臣曰：高麗小虜。侮慢

上國。今拔海移山。猶望克果。克能也。果決也。麗力知翻。况此虜乎。乃復議伐高

麗。復扶又翻。左光祿大夫郭榮諫曰：戎狄失禮。臣下之事。千鈞之弩。

不為鼷鼠發機。杜襲諫曹操嘗有是言。鼷音奚。小鼠也。奈何親辱萬乘。以敵小寇乎。繩乘

帝不聽。二月丙子。濟陰孟海公起為盜。保據周橋。帝改曹州為濟陰郡。

禮翻。眾至數萬。見人稱引書史。輒殺之。丁丑。發丁男十萬。城

大興。大興城。西京城。戊寅。帝幸遼東。命民部尚書樊子蓋等。開皇三年。改度支尚

書為戶部尚書。帝又改為。輔越王侗留守東都。是後遂階王世充。僭竊侗他紅翻。時所

在盜起。齊郡王薄。孟讓。北海郭方預。清河張金稱。平原郝孝德。

河間格謙。勃海孫宣雅。各聚眾攻剽。帝改青州為北海郡。瀛州為河間郡。滄州為勃海郡。姓苑格姓允格。

尺證翻。郝呼各翻。格古百翻。則匹妙翻。多者十餘萬。少者數萬人。少詩

山東苦之。天下承平日久。人不習兵。郡縣吏每與賊戰。望風沮

敗。呂翻。唯齊郡丞閔鄉張須陁。隋志閔鄉屬河南郡。本海城。開皇十六年改焉。閔音旻。得士眾

心。勇決善戰。將郡兵。擊王薄於泰山下。隋志泰山在魯郡博城縣。須陁蓋越郡城而戰。將即亮翻。

薄恃其驟勝。不設備。須陁掩擊大破之。薄收餘兵。北度河。須陁

追擊於臨邑。又破之。隋志臨邑縣屬齊郡。薄北連孫宣雅。郝孝德等。十餘萬。

攻章丘。隋志章丘縣。舊曰高唐。開皇十六年改焉。亦屬齊郡。須陁帥步騎二萬。擊之。賊眾大敗。

賊帥裴長才等眾二萬。掩至城下。大掠。須陁未暇集兵。帥五騎

與戰。帥讀曰率。賊帥所類。翻騎奇寄翻。賊競赴之。圍百餘重。身中數創。重直龍翻。中竹仲翻。創初

良。勇氣彌厲。會城中兵至。賊稍却。須陁督眾擊之。長才等敗走。

庚子。郭方預等合軍攻陷北海。大掠而去。須陁謂官屬曰：賊恃

其彊。謂我不能救。吾今速行。破之必矣。乃簡精兵。倍道進擊。大

破之。斬數萬級。前後獲賊輜重。不可勝計。重直用翻。勝音升。歷城羅士信。

歷城縣。舊置濟南郡。隋為齊郡治所。年十四。從須陁擊賊於濰水上。隋志濰水在北海郡下密縣。濰音維。

賊始布陳。士信馳至陳前。刺殺數人。陳讀曰陣。下同。刺七亦翻。斬一人首。擲

通鑑卷一百八十二

隋紀六

三

空中以稍盛之。揭以略陳。賊徒愕眙。莫敢近。稍色角翻。盛受也。時征

丑吏翻。近其斬翻。須陀因引兵奮擊。賊眾大潰。士信逐北。每殺一人。剝其

鼻。懷之。剝魚器翻。還以驗殺賊之數。須陀歎賞。引置左右。每戰。須陀

先登。士信為副。帝遣使慰諭。并畫須陀士信戰陳之狀。而觀之。

使疏吏翻。畫與畫通。夏四月庚午。車駕度遼。壬申。遣宇文述與上大將軍

楊義臣。趣平壤。趣七喻翻。左光祿大夫王仁恭出扶餘道。仁恭進軍

至新城。新城在西南。蘇城之西。高麗兵數萬拒戰。仁恭帥勁騎一千。擊破之。高

麗嬰城固守。帝命諸將攻遼東。聽以便宜從事。麗力知翻。帥讀曰率。騎奇寄翻。將即亮翻。

飛樓。撞雲梯。地道四面俱進。江翻。晝夜不息。而高麗應變拒之。

二十餘日不拔。主客死者甚眾。守者為主。攻者為客。衝梯竿長十五丈。驍

果吳興沈光升其端。隋志。吳郡烏程縣。舊置吳興郡。史以舊郡名書。長直亮翻。驍堅堯翻。下同。臨城與高麗

戰。短兵接。殺十數人。高麗競擊之。而墜未及地。適遇竿有垂綬

綬古恒。但翻。恒置左右。恒戶登翻。禮部尚書楊玄感驍勇便騎射。好讀書。

喜賓客。騎奇寄翻。好呼到。翻下同。喜許記翻。海內知名之士多與之遊。與蒲山公李

密善。密弼之曾孫也。李密。襄陽蒲山郡公。蒲山郡。闕。李弼字文氏。佐命功臣。少有才略。志氣雄

遠。輕財好士。為左親侍。隋制。左右翊衛府。領親勳武三。侍。左親侍。屬左翊衛。少詩照翻。帝見之。謂宇

文述曰。向者左仗下黑色小兒。瞻視異常。勿令宿衛。述乃諷密

使稱病自免。密遂屏人事。屏必。鄧翻。專務讀書。嘗乘黃牛。讀漢書。楊

素遇而異之。因召至家。與語大悅。謂其子玄感等曰。李密識度

如此。汝等不及也。由是玄感與為深交。時或侮之。密曰。人言當

指實。寧可面諛。若決機兩陳之間。暗鳴咄嗟。使敵人震懾。陳讀。日陣。

暗於今翻。咄當。沒翻。懾之涉翻。密不如公。驅策天下賢俊。各申其用。公不如密。豈

可以階級稍崇。而輕天下士大夫邪。玄感笑而服之。李密事。始此。素

恃功驕倨。朝宴之際。或失臣禮。朝直遙。翻下同。帝心銜而不言。素亦覺

之。及素薨。帝謂近臣曰。使素不死。終當族滅。玄感頗知之。且自

以累世貴顯。在朝文武。多父之故吏。見朝政日紊。紊音問而帝多

猜忌。內不自安。乃與諸弟。潛謀作亂。帝方事征伐。玄感自言。世

荷國恩。願為將領。帝喜曰。將門必有將。相門必有相。固不虛也。

荷下可翻。將即亮。翻相。悉亮。翻由是寵遇日隆。頗預朝政。帝伐高麗。命玄感於黎

陽督運。遂與虎賁郎將王仲伯。汲郡贊治趙懷義等謀。按隋志。帝改州為郡。

郡置太守。罷長史。司馬。置贊務一人。以貳之。贊務即贊治也。隋書成於唐。臣避高宗名。故改治為務。治直吏翻故逗遛漕運。不時進

發。逗音豆。遛音留欲令度遼諸軍乏食。帝遣使者促之。令力丁翻。使疏吏翻玄感

揚言。水路多盜。不可前後而發。玄感弟虎賁郎將玄縱。鷹揚郎

將萬石。並從幸遼東。玄感潛遣人召之。二人皆亡還。萬石至高

陽。高陽縣屬河間郡為監事許華所執。按唐六典。武庫署。太倉署。皆有監事。蓋因隋制也。監工銜翻斬於涿

郡。時右驍衛大將軍來護兒。以舟師自東萊。將入海。趣平壤。玄

感遣家奴。偽為使者。從東方來。詐稱護兒反。驍堅。堯翻六月乙巳。玄

感入黎陽。閉城。大索男夫。索山。客翻取帆布為牢甲。帆施於船上。以汎風。時軍與織。備不給。故

兜牟也。牢。署官屬。皆準開皇之舊。不用帝所。移書傍郡。以討護兒

為名。各令發兵。會於倉所。倉謂黎陽倉郡縣官有幹用者。玄感皆以

運糧追集之。以趙懷義為衛州刺史。東光尉元務本為黎州刺

史。河內郡主簿唐禕為懷州刺史。復開皇之制。以郡為州。以太守為刺史。隋志。州郡皆置主簿。東光縣屬平原郡。

宋白曰。今定遠軍治東光縣。漢舊縣也。故城在今縣東二十里。齊天保七年。移於今縣東南三十里。陶氏故城。隋開皇三年。又移於後魏廢勃海郡城。縣置令丞尉。正禕許韋

州司功書佐。今從隋書治書侍御史游元。隋御史臺置治書侍御史二。員帝增為正五品。治直之翻督

運在黎陽。玄感謂曰。獨夫肆虐。陷身絕域。此天亡之時也。我今

親帥義兵。以誅無道。卿意如何。元正色曰。尊公荷國寵靈。近古

無比。公之弟兄。青紫交映。當謂竭誠盡節。上答鴻恩。豈意墳土

未乾。帥讀曰率。荷下可翻。乾音干親圖反噬。僕有死而已。不敢聞命。玄感怒而

囚之。屢脅以兵。不能屈。乃殺之。元明根之孫也。游明根。元魏太和中。以儒名玄

感選運夫少壯者。得五千餘人。少詩。照翻丹楊宣城。篙梢三千餘人。

帝改蔣州為丹楊郡。改宣州為宣城郡。篙相習於用舟者。篙音高。進船竿也。刑三牲誓眾。且諭之曰。主上無道。

通鑑卷一百八十一 隋紀六

本本及女北下異
皆末末末末末
同陸陸陸陸陸

傳孫上
逸玄字

不以百姓為念。天下騷擾。死遼東者以萬計。今與君等起兵。以

救兆民之弊。何如。眾皆踴躍稱萬歲。乃勒兵部分分扶唐禕自

玄感所逃。歸河內。先是玄感陰遣家僮至長安先悉召李密。及

弟玄挺。赴黎陽。及擊兵。密適至。玄感大喜。以為謀主。謂密曰。子

常以濟物為己任。今其時矣。計將安出。密曰。天子出征。遠在遼

外。去幽州。猶隔千里。南有巨海。北有強胡。中間一道。理極艱危。

公擁兵出其不意。長驅入薊。據臨渝之險。臨渝關隋屬平州盧龍縣即所謂盧龍之險也。顏師古曰。

月。資糧皆盡。其眾不降。則潰。可不戰而擒。此上計也。麗力知翻。降

玄感曰。更言其次。密曰。關中四塞。天府之國。雖有衛文昇。不足

為意。今帥眾鼓行而西。帥讀曰率下同經城勿攻。直取長安。收其豪傑。

撫其士民。據險而守之。天子雖還。失其根本。可徐圖也。玄感曰。

更言其次。密曰。簡精銳。晝夜倍道。襲取東都。以號令四方。但恐

唐禕告之。先已固守。唐禕若引兵攻之。百日不克。天下之兵。四

面而至。非僕所知也。玄感曰。不然。今百官家口。並在東都。若先

取之。足以動其心。且經城不拔。何以示威。其後玄感攻弘農。自速公

之下計。乃上策也。遂引兵向洛陽。遣楊玄挺。將驍勇千人。為前

鋒。將即亮翻。下同。驍堅堯翻。先取河內。唐禕據城拒守。玄挺無所獲。禕又使人

告東都。越王侗。與樊子蓋等。勒兵為備。果如李密所料。侗他紅翻。修武民相帥

守臨清關。修武縣屬河內郡。玄感不得度。乃於汲郡南度河。從之者如

市。使弟積善。將兵三千。自偃師南緣洛水西入。隋志。偃師縣舊廢。開皇十六年復置。屬河

南。玄挺自白司馬坂。逾邙山南入。白司馬坂在邙山北。邙玄感將三

千餘人。隨其後。相去十里許。自稱大軍。其兵皆執單刀柳楯。楯

以并弓矢。無弓矢甲冑。東都遣河南令達奚善意。隋志。河南縣帶河南郡。將精

兵五千人。拒積善。將作監河南贊治裴弘策。將八千人。拒玄挺。

善意度洛南。營於漢王寺。明日。積善兵至。不戰自潰。鎧仗

吏直。善意度洛南。營於漢王寺。明日。積善兵至。不戰自潰。鎧仗

皆為積善所取。弘策出至白司馬坂。一戰敗走。棄鎧仗者大半。

鎧可 亥。挺亦不追。弘策退三四里。收散兵。復結陳以待之。復扶又

陣曰 亥挺徐至。坐息良久。忽起擊之。弘策又敗。如是五戰。丙辰。亥

挺直抵太陽門。弘策將十餘騎。馳入官城。自餘無一人返者。皆

歸於玄感。玄感屯上春門。隋志河南郡舊置洛州。大業元年移都。改曰豫州。東面三門。北曰上春。中曰建陽。無太陽門。當考。將

即亮 郭東面北頭第一。曰上春門。唐改曰上東門。又尚書省在宣仁門內。玄感不容至此。

每誓眾曰。我身為上柱國。家累鉅萬金。至於富貴。無所求也。今

不顧滅族者。但為天下解倒懸之急耳。為子 眾皆悅。父老爭獻

牛酒。子弟詣軍門。請自効者日以千數。內史舍人韋福嗣。洸之

兄子也。韋洸著聲績於平 從軍出拒玄感。為玄感所獲。玄感厚禮

之。使其與其黨胡師耽。共掌文翰。玄感令福嗣為書。遺樊子蓋。數

帝罪惡。遺于季翻 云。今欲廢昏立明。願勿拘小禮。自貽伊戚。樊子

蓋蓋新自外藩入為京官 樊子蓋自涿郡留 東都舊官多慢之。至於

部分軍事。未甚承稟。問翻 裴弘策與子蓋同班。贊治次留守立 前

出討賊。失利。子蓋更使出戰。不肯行。子蓋命引出。斬之以徇國

子祭酒河東楊汪。小有不恭。楊汪傳本弘農華陰 子蓋又將斬之。汪

頓首流血。乃得免。於是將吏震肅。無敢仰視。是將子 令行禁止。

玄感盡銳攻城。子蓋隨方拒守。玄感不能克。然達官子弟。應募

從軍者。聞弘策死。皆不敢入城。韓擒虎子世訥。各翻 觀王雄子

恭道。虞世基子柔。來護兒子淵。裴蘊子爽。大理卿鄭善果子儼。

周羅睺子仲等四十餘人。皆降於玄感。降戶江 玄感悉以親重

要任委之。善果。譯之兄子也。鄭譯高 玄感收兵得五萬餘人。分五

千守慈磧道。隋志河南郡壽 五千守伊闕道。隋志河南郡伊闕縣舊曰新

山名 遣韓世訥將三千人圍滎陽。隋志滎陽縣屬滎陽郡 顧覺將五

千人。取虎牢。隋志滎陽郡汜水縣舊曰成臯。即虎牢也。開 虎牢降。降戶 以覺

為鄭州刺史。鎮虎牢。代王侑使刑部尚書衛文昇帥兵四萬救。

下同

東都代王侑時守長安帥讀曰率考異曰隋書云步騎七文昇至華陰掘

楊素冢隋志華陰縣屬京兆郡楊素世居華陰死葬焉華戶化翻焚其骸骨示士卒以必死遂鼓行

出嶠澗直趨東都城城北嶠澗谷澗澗池澗玄感逆拒之文昇且戰

且行屯於金谷金谷即晉石崇之金谷也水經注穀水自千金場東逕翠門橋又東左會金谷水水出太白原東南流歷金谷謂之金谷澗在

縣界遼東城久不拔帝遣造布囊百餘萬口滿貯土貯丁欲積

為魚梁大道築道若然關三十步高與城齊使戰士登而攻之又

作八輪樓車樓車下高出於城夾魚梁道欲俯射城內射而指

期將攻城內危蹙會楊玄感反書至帝大懼引納言蘇威入帳

中謂曰此兒聰明得無為患威曰夫識是非審成敗乃謂之聰

明夫音玄感驕疎必無所慮但恐因此寢成亂階耳帝又聞達

官子弟皆在玄感所益憂之兵部侍郎斛斯政素與玄感善玄

感之反政與之通謀玄縱兄弟亡歸政潛遣之帝將窮治玄縱

等黨與治直政內不自安戊辰亡奔高麗史言段文振之庚午夜

一二更更乙夜也甲乙丙丁戊分爲五夜守本分帝密召諸將使引軍還

還從宣翻軍資器械攻具積如丘山營壘帳幕安堵不動皆棄之

而去衆心恐懼凶許無復部分諸道分散復扶又翻部高麗即時

覺之然不敢出但於城內鼓譟至來日午時方漸出外四遠覘

偵覘丑廉翻又丑猶疑隋軍詐之經二日乃出數千兵追躡畏隋

兵之衆不敢逼常相去八九十里將至遼水知御營畢度乃敢

逼後軍時後軍猶數萬人高麗隨而抄擊最後羸弱數千人為

所殺略麗力知翻抄楚初帝再征高麗復問太史令庾質曰今段

何如今段言自今以後對曰臣實愚迷猶執前見庚質前對見陸

下若親動萬乘勞費實多乘繩帝怒曰我自行猶不克直遣人

去安得有功及還謂質曰卿前不欲我行當為此耳還從宣翻又

翻玄感其有成乎質曰玄感地勢雖隆素非人望因百姓之勞

冀幸成功今天下一家未易可動易以帝遣虎賁郎將陳稜攻

通鑑卷一百八十二 隋紀六

元務本於黎陽。又遣左翊衛大將軍宇文述。右候衛將軍屈突通。乘傳發兵以討玄感。

屈區勿翻。傳株戀翻。

來護兒至東萊。聞玄感圍東都。召諸將議旋軍救之。諸將咸以無救。不宜擅還。固執不從。護

兒厲聲曰。洛陽被圍。心腹之疾。高麗逆命。猶疥癬耳。

將即亮翻。被皮義翻。疥癬。

公家之事。知無不為。專擅在吾。不關諸人。有沮議者。軍法從事。即日廻軍。令子弘整。馳驛奏聞。帝時還至涿郡。已救

呂沮在。

按隋書來護兒傳。弘整護兒之二子。

賜護兒璽書曰。公旋

師之時。是朕救公之日。君臣意合。遠同符契。先是。右武侯大將軍李子雄。坐事除名。令從軍自効。從來護兒在東萊。帝疑之。

詔鎖子雄。送行在所。子雄殺使者。逃奔玄感。使疏衛文昇以步騎二萬度瀍水。

水經瀍水出河南穀城縣北山。東過洛陽偃師而入于洛。騎奇寄翻。

玄感屢破之。玄感每戰。身先士卒。所向摧陷。又善撫悅其下。皆樂為致死。

樂音洛。為由是。每戰多捷。眾益盛。

至十萬人。文昇眾寡不敵。死傷大半。且盡。乃更進屯邙山之陽。與玄感決戰。一日十

考異曰。雜記曰。每戰刃斃。接官軍皆坐地棄甲。以白布

餘合。會楊玄挺中流矢死。玄感軍乃稍却。秋七月癸未。餘

中竹仲翻。

手長尺餘。言自指至掌腕橫紋之長。長直亮翻。

杭民劉元進起兵。以應玄感。元進手長尺餘。陰有異志。會帝再

言臂垂。則其手過膝。過古禾翻。

亮相息。

發三吳兵。征高麗。三吳兵皆相謂曰。往歲天下全盛。吾輩父兄

此指八年事。

罷讀曰疲。復扶又翻。

征高麗者。猶大半不返。今已罷弊。復為此行。吾屬無遺類矣。由是多亡命。郡縣捕之急。聞元進舉兵。亡命者

雲集。旬月間。眾至數萬。始楊玄感至東都。自謂天下響應。得韋

復扶。

福嗣。委以心膂。不復專任李密。福嗣每畫策。皆持兩端。密

揣初。

又翻。

玄感襲爵楚國公。故稱之好呼到翻。

吾屬今為

隋書李密傳。李密在東都。有傳。李密在東都。有傳。李密在東都。有傳。

北史來護兒傳。來護兒在東都。有傳。來護兒在東都。有傳。

虜矣。李子雄勸玄感速稱尊號。玄感以問密。密曰：昔陳勝自欲稱王，張耳諫而被外。事見七卷秦二世元年，被皮義翻。魏武將求九錫，苟或止而見

誅。事見六十六卷漢獻帝建安十七年。今者密欲正言，還恐追蹤二子。阿諛順意，又

非密之本圖。何者？兵起以來，雖復頻捷。復扶又翻。下蓋復同。至於郡縣未

有從者，東都守禦尚彊。天下救兵益至，公當挺身力戰，早定關

中。廼亟欲自尊，何示人不廣也。亟己力翻。玄感笑而止。屈突通引兵

屯河陽，宇文述繼之。玄感間計於李子雄。子雄曰：通曉習兵事，

若一得度河，則勝負難決。不如分兵拒之，通不能濟，則樊衛失

援。樊衛謂樊子蓋衛文昇也。玄感然之，將拒通。樊子蓋知其謀，數擊其營。玄

感不得往。斯亦伐謀之一也，使援兵不合，樊子蓋堅守都城，兵向由解數所角翻，下軍數同。通濟河，軍於破陵

南岸，洛城東北。玄感分爲兩軍，西抗文昇，東拒通。子蓋復出兵大

戰。玄感軍數敗，與其黨謀之。李子雄曰：東都援軍益至，我軍數

敗，不可久留。不如直入關中，開永豐倉以振貧乏。新唐志：華陰縣有永豐倉。

所置也。三輔可指麾而定。此指言漢三輔之地。據有府庫，東面而爭天下，亦

霸王之業也。李密曰：弘化留守元弘嗣握彊兵在隴右。帝改慶州爲弘化郡。

其地屬隴右。可聲言其反，遣使迎公，因此入關，可以給衆。使疏吏翻，給徒亥翻。

會華陰諸楊，請爲鄉導。華陰諸楊，玄感之宗黨也。華戶化翻，鄉讀曰嚮。壬辰，玄感解東都圍，

引兵西趣潼關。潼關在華陰縣，趣七喻翻。宣言：我已破東都，取關西矣。宇文述

等諸軍躡之至弘農宮。隋志：河南郡陝縣，後魏置陝州，恒農郡，開皇初廢郡，大業初廢州，置弘農宮，恒農即弘農，後魏避諱，故曰恒農。

父老遮說玄感曰：宮城空虛，又多積粟，攻之易下。說式芮翻，易以鼓翻。

玄感以爲然。弘農太守蔡智積觀此則帝廢陝州，改爲弘農郡也。智積高祖弟整之子，守式又翻。謂

官屬曰：玄感聞大軍將至，欲西圖關中，若成其計，則難克也。當

以計縻之，使不得進，不出一旬，可以成擒。及玄感軍至城下，智

積登陴，詈之。陴符才翻，城上女垣，晉力智翻，罵也。玄感怒，留攻之。李密諫曰：公今詐

衆西入，軍事貴速，况乃追兵將至，安可稽留？若前不得據關，潼關

退無所守，大眾一散，何以自全？玄感不從，遂攻之，燒其城。

通鑑卷一百八十二 隋紀六

門智積於內益火。玄感兵不得入。三日不拔。乃引而西。至闕鄉。

異本及下有之

闕音宇文述衛文昇來護兒。屈突通等軍追及於皇天原。水經注玉

涇水南出王溪北流逕皇天原。西周固記開山東首上平博。方可里餘。三面壁立。高千

許。仍漢世祭天於其上。名之為皇天原。上有漢武思子臺。又北逕闕鄉城西。又有全鳩

涇水出南山北逕皇天原東。玄感上槃豆。即西魏將于謹所攻。拔盤豆也。上時掌翻。布陳巨

五十里。陳讀曰陣下。同。且古鄧翻。且戰且行。玄感一日三敗。八月壬寅。玄感

陳於董杜原。諸軍擊之。玄感大敗。獨與十餘騎奔上洛。帝改商州。為上洛郡。

玄感欲由華陽以奔上洛也。騎奇寄翻下同。追騎至。玄感叱之。皆反走。至葭蘆戍。葭音。獨

與弟積善。徒步走。自度不免。洛徒。謂積善曰。我不能受人戮辱。

汝可殺我。積善抽刀斫殺之。因自刺不死。刺七。亦翻。為追兵所執。與

玄感首俱送行在所。磔玄感尸於東都市。三日復鬱而焚之。磔。燒也。

格翻。復扶又。翻。斃力竟翻。玄感弟玄獎。為義陽太守。隋志。義陽郡。齊梁之司州。後魏改

義州。尋改為義陽郡。守式又翻。將赴玄感。為郡丞周旋玉所殺。隋書。楊玄感。傳。作周旋玉。仁行

為朝請大夫。伏誅於長安。楊素之門。於是。玄感之圍東都也。梁郡

民韓相國。舉兵應之。帝改宋州為梁郡。相息亮翻。玄感以為河南道元帥。帥所

旬月間。眾十餘萬。攻剽郡縣。至襄城。隋志。襄城郡。東魏置。北荊州。後周

初改為汝州。尋改為郡。剽匹妙翻。聞玄感敗。眾稍散。為吏所獲。傳首東都。帝以元

弘嗣斛斯政之親也。留守弘化郡。隋書。元弘嗣。傳。遣衛尉少卿李

淵。馳往執之。少始。照翻。因代為留守。關右十三郡兵。皆受徵發。十三

水隴。西金城。枹罕。臨洮。漢陽。靈武。朔方。平涼。弘化。延安。離陰。上郡也。淵御眾寬簡。人多附之。帝以淵相表

奇異。相息亮翻。又名應圖。識忌之。識楚。譖翻。未幾。徵詣行在所。淵遇疾。未

謁。謁見也。幾居豈翻。其甥王氏。在後宮。帝問曰。汝舅來何遲。王氏以疾

對。帝曰。可得死否。淵聞之懼。因縱酒納賂。以自晦。李淵事。始此。癸卯。

吳郡朱燮。晉陵管崇。聚眾寇掠江左。隋志。吳郡。陳置。吳州。平陳改曰蘇

毗陵郡。平陳置。常州。帝改為晉陵郡。燮本還俗道人。涉獵經史。頗知兵。瀆形容眇小。為

崑山縣博士。劉响曰。崑山。本漢婁縣地。梁分婁縣置信義縣。又分信義置崑山縣。取縣界山名。時屬吳郡。隋制。縣博士。不見于志。蓋在曹佐市令之下。

與數十學生起兵。民苦役者。赴之如歸。崇長大。美姿容。志氣倜

傖。通鑑卷一百八十二 隋紀六

通鑑卷一百八十二 隋紀六

民吳每
起六字
字上研

駕至上谷隋志開皇元年以易縣置易州帝改為上谷郡按秦置上谷郡本治沮陽王懸晉書地道志曰郡在谷之頭故因以上谷名焉隋之易縣則漢涿郡故安縣地也非古上谷以供費不給免太守虞荷等官守式又翻閏月己巳幸

博陵冬十月丁丑賊帥呂明星圍東郡東郡古白馬之地隋開皇九年置杞州十六年改滑州大

業二年改為兗州尋改為東郡帥所類翻虎賁郎將費青奴擊破之賁音奔將即亮翻陳湘姓林誠曰費字有兩姓音讀不同源流亦異其一音蜚贏姓出於伯益之後史記所載費是費中楚費無極漢費將軍費直費長房費禕之徒是其後也其一音祕出於魯季友姓苑所載琅邪費氏則是其後也

劉元進帥其眾將度江帥讀曰率會楊玄感敗朱燮管崇共迎元進推以為主據吳郡稱天子燮崇俱為尚書僕射

署置百官毗陵東陽會稽建安豪傑多執長史以應之帝改婺州為東陽郡吐萬緒

大業初改泉州為閩州尋改為建安郡長知兩翻會工外翻帝遣左屯衛大將軍代人吐萬緒隋志下邳縣屬馮翊郡風

緒代郡鮮卑人吐萬蓋鮮卑複姓也隋志大業初於馬邑善陽縣置代郡光祿大夫下邳魚俱羅俗通魚姓宋公子魚之後將兵討之又音如字十一月己酉右候衛將軍馮孝慈討張金稱於清河孝慈敗死稱尺證翻帝改貝州為清河郡楊玄感之西也

韋福嗣亡詣東都歸首嗣祥吏翻首手又翻是時如其比者皆不問樊子蓋收玄感文簿得其書草即福嗣所草遣子蓋之書封以呈帝帝命執送行在

李密亡命為人所獲亦送東都考異曰隋書密傳云密問行入關與玄感從叔詢相隨匿於馮翊詢妻之舍尋為鄰人所告遂捕獲囚於京兆獄又云及出關外防禁漸弛又云至邯鄲密等七人皆穿

增而遁唐書雖不云囚於京兆獄亦云出關按密若自關中送高陽不當與韋福嗣同行今從賈閏甫蒲山公傳及劉仁軌河洛行年記樊子蓋鎖送福嗣密及楊積善王仲伯等

十餘人詣高陽密與王仲伯等竊謀亡去悉使出其所齎金以示使者曰吾等死日此金並留付公幸用相瘞使疏吏翻下其餘同瘞於計

其餘即皆報德使者利其金許諾防禁漸弛密請通市酒食每宴飲誼譁竟夕使者不以為意行至魏郡石梁驛飲防守者皆醉穿

牆而逸帝改相州為魏郡防之飲於禁翻考異曰河洛記曰左梁驛今從蒲山公傳密呼韋福嗣同去福嗣

曰我無罪天子不過一面責我耳至高陽帝以書草示福嗣收付大理宇文述奏凶逆之徒臣下所當同疾若不為重瀆無以

肅將來帝曰聽公所為十二月甲申述就野外縛諸應刑者於格上以車輪括其頸使文武九品以上皆持兵斫射射而亦翻亂發

矢如蝟毛。支體糜碎。猶在車輪中。積善福嗣。仍加車裂。皆焚而揚之。積善自言。手殺玄感。冀得免死。帝曰。然則梟類耳。因更其

姓。曰梟氏。梟食母。說文曰。不孝鳥。唐縣人。宋子賢。善幻術。隋志。唐縣。更工衡翻。梟古堯翻。

幻術者。化無為有。以能變佛形。自稱彌勒出世。遠近信惑。遂謀因無眩惑人。幻戶辨翻。

遮大會舉兵。襲乘輿。天子曰乘輿。乘細證翻。事泄伏誅。并誅黨與千餘家。扶

風桑門向海明。亦自稱彌勒出世。人有歸心者。輒獲吉夢。由是三輔人翕然奉之。

帝改岐州為扶風郡。扶風漢三輔之一也。因舉兵反。眾至數萬。丁亥

海明自稱皇帝。改元白鳥。詔太僕卿楊義臣擊破之。帝召衛

文昇。樊子蓋。詣行在慰勞之。賞賜極厚。遣還所任。賞其拒討楊玄

留臺勞力到翻。劉元進攻丹陽。隋書。吐萬緒傳云。時元進以兵攻潤州。按唐志。武

縣本曲阿。亦唐改名。元進所攻。蓋此丹陽。非隋志之丹陽郡。隋之丹陽郡。治石頭城。隋書成於武德之後。書潤州。書丹陽。皆以唐州縣書之也。吐萬緒濟

江。擊破之。元進解圍去。緒進屯曲阿。觀此及以隋書證之。元進結

柵拒緒。相持百餘日。緒擊之。賊眾大潰。死者以萬數。元進挺身

夜遁。保其壘。朱燮。管崇等屯毗陵。連營百餘里。緒乘勝進擊。復

破之。賊退保黃山。隋志。吳縣有黃山。緒圍之。元進燹僅以身免。於陳斬

崇。及其將卒五千餘人。陳讀曰陣。將即亮翻。收其子女三萬餘口。進解會

稽圍。會古外翻。魚俱羅與緒偕行。戰無不捷。然百姓從亂者。如歸市。

賊敗而復聚。復扶又翻。下同。其勢益盛。元進退據建安。帝令緒進討。緒

以士卒疲弊。請息甲待來春。考異曰。帝紀云。緒與俱羅連年不能克。按

元進敗。正在今年冬春之交矣。元進退據建安。而得拒世充於江上者。蓋復來也。帝不悅。俱羅亦以賊非歲月可

平。諸子在洛京。洛陽為東都。故謂之洛京。潛遣家僕迎之。帝怒。有司希旨奏

緒怯懦。俱羅敗。虜懦乃臥翻。又奴亂翻。虜女六翻。俱羅坐斬。徵緒詣行在。緒憂憤

道卒。卒子恤翻。帝更遣江都丞王世充。王世充為江都郡丞。帝又改郡贊治為丞。更工衡翻。發淮南

兵數萬人。討元進。世充度江。頻戰皆捷。元進燹敗死於吳。隋志。吳縣

吳郡治所。其餘眾或降或散。世充召先降者於通玄寺瑞像前。焚香

為誓。約降者不殺。降戶江翻。散者始欲入海為盜。聞之。旬月之間。歸

異本月
事本末
紀

首略盡又翻世充悉阮之於黃亭澗死者三萬餘人考異曰略

十餘萬於黃亭澗澗長數里深澗數丈積屍與之平雜記世充貪而由是餘黨復

相聚為盜官軍不能討以至隋亡帝以世充有將帥才益加寵

任將即亮翻是歲詔為盜者籍沒其家時羣盜所在皆滿郡

縣官因之各專威福生殺任情矣章丘杜伏威與臨濟輔公

祐為刎頸交章丘臨濟二縣隋志皆屬齊郡章丘漢陽丘縣宋魏之高唐也開皇

十六年改為章丘宋白曰高齊天保七年移高唐縣治占黃巾城隋

改章丘縣因縣東南章丘為名臨濟漢之管縣久廢開皇六年置朝陽縣十六年改曰

臨濟輔姓出於晉大夫輔燮又智果別族為輔氏顏師古曰刎頸交言託契深

重雖斷頸絕頭無所顧也濟俱亡命為羣盜唐書杜伏威傳公祐數盜姑家

子禮翻和音石刎武粉翻為盜伏威年十六每出則居前入則殿後由是其徒推

以為帥下邳苗海潮亦聚眾為盜隋志下邳郡後魏置南徐州梁改為東

周改為泗州帝改為下邳郡風俗通曰楚大夫伯棼之後黃皇奔晉食采於苗因為苗氏伏威使公祐謂之曰今我與

君同苦隋政各舉大義力分勢弱常恐被擒被皮若合為一則

足以敵隋矣君能為主吾當敬從自揆不堪宜來聽命不則一

戰以決雌雄不讀海潮懼即帥其眾降之帥讀曰率伏威轉掠淮

南自稱將軍江都留守遣校尉宋顥討之帝置鷹揚府郎將副郎將每

步兵校尉二人掌步兵伏威與戰陽為不勝引顥眾入葭葦中因從

守式又翻校尉教翻

上風縱火顥眾皆燒死海陵賊帥趙破陳以伏威兵少輕之海

漢縣屬臨淮郡梁置海陵郡開皇初廢郡為縣召與并力伏威使公祐嚴

兵居外自與左右十人齎牛酒入謁於座殺破陳并其眾史言

威凌

十年春考異曰雜記是年正月又以許公宇文述為元帥將兵十六萬刻到鴨綠

水乙支文德遣行人偽請降以緩我師又求與述相見以觀我軍形勢述與

之歡飲良久乃去停五日王師食盡燒甲札食之病不能與文二月辛未詔百

僚議伐高麗數日無敢言者戊子詔復徵天下兵復扶百道俱

進丁酉扶風賊帥唐弼立李弘芝為天子帥所類翻考異曰隋

薛舉有眾十萬自稱唐王三月壬子帝行幸涿郡士卒在道

亡者相繼癸亥至臨渝宮隋志北平郡盧龍縣有禡祭黃帝鄭玄曰禡

臨渝宮渝音諭又音榆

本月未二

野曰禡。應劭曰：黃帝戰于阪泉，以定天下，故祭以未福禡。杜佑曰：禡，師祭也。為兵禡也。其神蓋蚩尤，或云黃帝。北齊之制，天子親征，將屆戰所，卜剛日，備玄牲，列軍容，設於辰地。為禡而禡祭，大司馬奠矢，有司奠毛血，樂奏大濩之音，禮畢，徹牲柴燎，按記：王制：天子出征，禡於所征之地，其禮亡矣。杜佑所載者，北齊之禮耳。禡，馬嫁也。斬

叛軍者。以釁鼓。斬人以血塗鼓。亡者亦不止。夏四月，榆林太守成紀

董純。帝改勝州為榆林郡。隋志：成紀縣屬天水郡。守式又翻。與彭城賊帥張大虎戰於昌慮。大破之。斬首萬餘級。

甲午。車駕至北平。帝改平州為北平郡。五月庚申，延安賊帥劉迦論

為關內討捕大使，發兵擊之。戰於上郡。隋志：上郡，後魏置東秦州，後改

世有眾十萬，與稽胡相表裏為寇。詔以左驍衛大將軍屈突通

二年改為鄜城郡，後改為上郡。驍，堅。將卒萬餘級。虜男女

數萬口而還。秋七月癸丑，車駕次懷遠鎮。時天下已

亂，所徵兵多失期不至。高麗亦困弊，來護兒至畢奢城。即卑沙城

道趨平壤，先至卑沙城。唐貞觀。高麗擊兵逆戰，護兒擊破之。將趣平壤

高麗王元懼，甲子遣使乞降。因送斛斯政。使疏吏翻下同降戶

帝大悅，遣使持節召護兒還。護兒集眾曰：大軍三出，未能平

賊。此還不可復來。還從宜翻。勞而無功，吾竊耻之。今高麗實困

以此眾擊之，不日可克。吾欲進兵徑圍平壤，取高元，獻捷而歸。

不亦善乎？答表請行，不肯奉詔。長史崔君肅固爭。護兒不

可曰：賊勢破矣，獨以相任，自足辦之。吾在闕外，事當專決。寧得

高元還而獲譴，捨此成功，所不能矣。君肅告眾曰：若從元帥，違

拒詔書，必當聞奏，皆應獲罪。諸將懼，俱請還。乃始奉詔。帥所類翻

帥同將即。八月己巳，帝自懷遠鎮班師。邯鄲賊帥楊公卿帥其黨

八千人。隋志：邯鄲縣屬武安郡。帥讀曰率。抄駕後第八隊，得飛黃上廐馬四十二

匹而去。抄楚交翻。帝置殿內省，統尚食、尚藥、尚衣、尚舍、尚乘、尚輦等六局，尚乘局

置左右六閑，一曰左右飛黃閑，二曰左右吉良閑，三曰左右龍媒閑，四曰左右騶

閑，五曰左右天苑閑。冬十月丁卯，上至東都。己丑，還西京。以高麗使者

及斛斯政告太廟，仍徵高麗王元入朝。元竟不至。朝直遙。敕將帥

及斛斯政告太廟。仍徵高麗王元入朝。元竟不至。朝直遙。敕將帥

補上宜

通鑑卷一百八十二

嚴裝更圖後舉。竟不果行。初開皇之末。國家殷盛。朝野皆以高麗為意。劉炫獨以為不可。炫榮作撫夷論以刺之。至是。其言始驗。十一月丙申。殺斛斯政於金光門外。金光門。大興城西。面三門之中門。如楊積

善之法。去年殺楊積善。仍烹其肉。使百官噉之。佞者或噉之。至飽。噉與徒濫收其餘骨。焚而揚之。乙巳。有事于南郊。上不齋于次。鄭

曰。次自脩正之處。詰朝。備法駕。漢仍秦制。大駕八十一乘。法駕三十六乘。隋開皇中大駕十二乘。法駕減半。帝更定其制。大駕用三十六。法駕用十二。詔。至即行禮。是日大風。上獨獻上帝。三公分獻五帝。禮畢。

御馬疾驅而歸。乙卯。離石胡劉苗王反。隋志。離石郡。後齊置西汾州。後周改為汾州。帝改離石郡。自稱天子。眾至數萬。將軍潘長文討之不克。長知汲郡賊帥

王德仁擁眾數萬。保林慮山為盜。隋志。汲郡。東魏置義州。後周為衛州。帝改汲郡。林慮山在魏郡。林慮縣。帥所類。帝將如東都。太史令庾質諫曰。比歲伐遼。比毗民實

勞弊。陛下宜鎮撫關內。使百姓盡力農桑。三五年間。四海稍豐實。然後巡省。省。察也。於事為宜。帝不悅。質辭疾不從。從才帝怒。下

質獄。下。逮也。竟死獄中。十二月壬申。帝如東都。赦天下。戊子。入東都。東海賊帥彭孝才。轉掠沂水。劉昫曰。沂水。漢東莞縣。隋改為沂水。屬琅邪郡。彭城

留守董純。討擒之。守式。又翻。純戰雖屢捷。而盜賊日滋。或譖純怯懦。懦。乃。弱也。又翻。帝怒。鎖純詣東都。誅之。孟讓自長白山寇掠諸郡。

至盱眙。眾十餘萬。據都梁宮。隋志。盱眙縣。屬江都郡。有都梁山。都梁宮在焉。山出都梁香。故名。盱眙音吁怡。阻

淮為固。江都丞王世充將兵拒之。為五柵以塞險要。將即亮。翻。下同。塞。悉則翻。羸形示弱。羸。倫。為翻。讓笑曰。世充文法小吏。安能將兵。吾今生縛取。

鼓行入江都耳。時民皆結堡自固。野無所掠。賊眾漸餒。乃少留兵圍五柵。分人於南方抄掠。世充伺其懈。少。詩。沼。翻。抄。楚。交。翻。同。相。吏。翻。懈。居。陰。翻。縱

兵出擊。大破之。讓以數十騎遁去。騎。奇。寄。翻。下同。斬首萬餘級。齊郡賊帥左孝友。眾十萬。屯蹲狗山。蹲狗者。以形得名。蹲。徂。尊。翻。郡丞張須陁。列營

逼之。孝友窘迫出降。須陁威振東夏。降。戶。江。翻。窘。巨。隕。翻。夏。戶。雅。翻。以功遷齊郡通守。帝罷州置郡。郡置太守。其後諸郡各加置通守一人。位次太守。守式。又翻。領河南道十二郡黜陟討捕

本紀世充慶讓

音諸

大使涿郡賊帥盧明月衆十餘萬軍祝阿

隋志祝阿縣屬齊郡唐改為禹城縣考異曰唐秦

叔寶傳作下須陀將萬人邀之謂將分將同相持十餘日糧盡將退

謂將士曰賊見吾退必悉衆來追若以千人襲據其營可有大利

此誠危事誰能往者衆莫對唯羅士信及歷城秦叔寶請行

隋志歷城縣帶齊郡於是須陀委柵而遁使二人分將千兵伏葭葦中明月

悉衆追之士信叔寶馳至其柵柵門閉二人超升其樓各殺數

人營中大亂二人斬關以納外兵因縱火焚其三十餘柵煙焰

漲天明月奔還須陀回軍奮擊大破之明月以數百騎遁去所

俘斬無算叔寶名瓊以字行

十一年春正月增祕書省官百二十員

隋制祕書省監丞各一人郎四人校書郎十二人正字四人著

作郎二人佐郎八人校書郎正字各二人帝增少監一人減校書郎爲十人加置佐郎

四人又置儒林郎十人文林郎二十八人增校書郎員四十八人加置楷書郎員二十人凡

百一十人並以學士補之帝好讀書著述自爲揚州總管開皇十年

帝爲揚州置王府學士至百人常令修撰以至爲帝前後近二十

載近其新翻修撰未嘗暫停自經術文章兵農地理醫卜釋道

乃至蒲博鷹狗蒲音蒲博音博皆爲新書無不精洽共成三十一部萬

七千餘卷初西京嘉則殿有書三十七萬卷帝命祕書監柳顧

言等詮次除其複重猥雜詮此緣翻說文具也重直龍翻得正御本三萬七千餘

卷納於東都修文殿又寫五十副本簡爲三品分置西京東都

官省官府其正書皆裝翦華淨寶軸錦標標方小翻卷端也於觀文殿前

爲書室十四間窗戶牀褥厨幔幔莫半翻咸極珍麗每三間開方戶

垂錦幔上有二飛仙戶外地中施機發帝幸書室有宮人執香

爐香爐始於漢漢官典職曰尙書郎給前行踐機則飛仙下收幔而上

踐慈演翻上時掌翻戶扉及厨扉皆自啓帝出則垂閉復故帝以戶口逃

亡盜賊繁多二月庚午詔民悉城居田隨近給郡縣驛亭村塢

皆築城上谷賊帥王須拔自稱漫天王帥所類翻漫謨官翻國號燕賊帥

魏刁兒自稱歷山飛衆各十餘萬北連突厥南寇燕趙燕因肩翻

初高祖夢洪水沒都城意惡之惡鳥路翻故遷都大興開皇三年遷新都申明

公李穆薨穆薨見一百七十六卷陳長城公至德四年孫筠襲爵叔父渾忿其吝嗇使兄

子善衡賊殺之而證其從父弟瞿曇從才用翻使之償死渾謂

其妻兄左衛率宇文述曰若得紹封當歲奉國賦之半述為之

言於太子李所律翻奏高祖以渾為穆嗣二歲之後不復以國

賦與述復扶又翻述大恨之帝即位渾累官至右驍衛大將軍改封

郟公堯堅帝以其門族彊盛忌之會有方士安伽陀伽求加翻言李

氏當為天子勸帝盡誅海內凡李姓者渾從子將作監敏小名

洪兒從才用翻帝疑其名應讖嘗面告之冀其引決敏大懼數與渾

及善衡屏人私語數所角翻述譖之於帝仍遣虎賁郎將河東

裴仁基表告渾反帝改蒲州為河東郡音奔將即亮翻下同帝收渾等家遣尚書左丞

元文都御史大夫裴蘊雜治之治直之翻下同按問數日不得反狀以

實奏聞帝更遣述窮治之述誘教敏妻宇文氏為表誣告渾謀

因度遼與其家子弟為將領者共襲取御營立敏為天子述持

入奏之帝泣曰吾宗社幾傾幾居依翻賴公獲全耳三月丁酉殺渾

敏善衡及宗族三十二人自三從以上皆徙邊徼徙才用翻後

數月敏妻亦鳩死敏妻宇文氏周天元之女帝之姊子也有二孔雀自西苑飛集寶

城朝堂前西苑在洛城西元年所築也後唐兵攻王世充世充使其弟世偉守寶

焉自為一城附於宮城之內百僚廡署如京城之制皇宮在皇城之北吾以此推之皇城蓋即

東皇城在東城之內百僚廡署如京城之制皇宮在皇城之北吾以此推之皇城蓋即

隋之寶城在宮城東南也朝直遙翻下同親衛校尉高德儒等十餘人見之奏以為鸞帝

親侍鷹揚府領親勳武三侍三侍即三衛也各置越騎校尉步兵校尉考異曰雜記

云五年三月馬德儒奏孔雀為鸞今年月及姓皆從略記并溫大雅創業起居注

時孔雀已飛去無可得驗於是百僚稱賀詔以德儒誠心冥會

肇見嘉祥擢拜朝散大夫朝直遙翻賜物百段餘人皆賜束帛仍

於其地造儀鸞殿己酉帝行幸太原夏四月幸汾陽宮避暑

宮城迫隘百官士卒布散山谷間結草為營而居之以衛尉

少卿李淵為山西河東撫慰大使少始照翻使疏吏翻考異曰創業注

云帝自衛尉少卿轉右驍衛將軍奉詔

此作紀三
取五月
北

字下
同二

異本
作官
綱目
同

為太原道安撫大使。即隋大業十二年。煬帝幸樓煩時也。按十二年。帝未嘗幸樓煩。今從高祖實錄。在幸汾陽宮時。余按隋志。汾陽宮正屬樓煩郡。自可以言幸樓煩。但有十二年之差異耳。承制黜陟。選補郡縣文武官。仍發河東兵。討捕羣盜。

淵行至龍門。擊賊帥母端兒破之。劉昫曰。龍門漢艾氏縣。後魏改為龍門。隋志屬河東郡。帥所類翻。母音無。姓也。

秋八月乙丑。帝巡北塞。考異曰。雜記六月突厥賊入嵐城。鎮抄掠。遣范安貴討擊之。王師敗績。安貴死。百司震懼。七月帝幸鴈門。先至天池。值雨山谷泥深二尺。從官狼狽。帳幕多不至。初裴矩以突厥

始畢可汗部眾漸盛。厥九勿翻。可從。刊入聲。汗音寒。獻策分其勢。欲以宗女嫁其

弟叱吉設。拜為南面可汗。叱吉不敢受。始畢聞而漸怨。突厥之

臣史蜀胡悉。多謀略。為始畢所寵任。矩詐與為互市。誘至馬邑

下。殺之。帝改朔州為馬邑。郡。誘音酉。遣使詔始畢曰。史蜀胡悉叛。可汗來降。我

已相為斬之。使疏吏翻。降戶。江翻。為于僞翻。始畢知其狀。由是不朝。戊辰。始畢帥

騎數十萬。謀襲乘輿。朝直遙翻。帥讀曰率。騎奇。寄翻。下同。乘繩證翻。下同。義成公主先遣使者

告變。壬申。車駕馳入鴈門。隋志。鴈門郡。後周置肆州。開皇五年。改為代州。帝改鴈門郡。齊王暕以後

軍保崞縣。崞。漢縣。後魏置石城縣。開皇十年。改曰平寇。大業初。改為崞縣。鴈門郡。陳古限翻。崞音郭。癸酉。突厥圍鴈

門。上下惶怖。怖。普。布翻。撤民屋為守禦之具。城中兵民十五萬口。食

僅可支二旬。鴈門四十一城。突厥克其三十九。唯鴈門崞不下。

突厥急攻鴈門。矢及御前。上大懼。抱趙王杲而泣。目盡腫。左衛

大將軍宇文述。勸帝簡精銳數千騎。潰圍而出。納言蘇威曰。城

守則我有餘力。輕騎乃彼之所長。陛下萬乘之主。豈宜輕動。繩乘

證。民部尚書樊子蓋曰。陛下乘危徼幸。徼。堅亮翻。徼。幸。覲非望也。一朝狼狽。悔之

何及。不若據堅城。以挫其銳。坐徵四方兵。使入援。陛下親撫循

士卒。諭以不復征遼。復。扶。又翻。厚為勳格。必人人自奮。何憂不濟。內

史侍郎蕭瑀。以為突厥之俗。可賀敦預知軍謀。突厥可汗之妻。為可賀敦。可從。刊入聲。

且義成公主。以帝女嫁外夷。必恃大國之援。若使一介告之。借

使無益。庸有何損。又將士之意。恐陛下既免突厥之患。還事高

麗。麗。力。知翻。若發明詔。諭以赦高麗。專討突厥。則眾心皆安。人自為

戰矣。瑀。皇后之弟也。虞世基亦勸帝。重為賞格。下詔。停遼東之

戰矣。瑀。皇后之弟也。虞世基亦勸帝。重為賞格。下詔。停遼東之

戰矣。瑀。皇后之弟也。虞世基亦勸帝。重為賞格。下詔。停遼東之

二下下字衍

三下同

部引兵
書應作
召募下
有從下
二張下
以應下
勢四下
形有相

通鑑卷一百八十二

隋紀六

役。帝從之。帝親巡將士。謂之曰。努力擊賊。將即亮翻。下將士同。苟能保全。凡

在行陳。行戶剛翻。陳讀曰陣。並下同。勿憂富貴。必不使有司弄刀筆。破汝勳勞。

乃下令。守城有功者。無官直除六品。賜物百段。有官以次增益。

使者慰勞。相望於道。使疏吏翻。勞力到翻。於是衆皆踊躍。晝夜拒戰。死傷甚

衆。甲申。詔天下募兵。守令競來赴難。守式又翻。難乃且翻。李淵之子世民。

年十六。應募。隸屯衛將軍雲定興。說定興。多齎旗鼓。為疑兵。式說

丙日。始畢。敢擊兵圍天子。必謂我倉猝不能赴援。故也。宜晝則

引旌旗。數十里不絕。夜則鉦鼓相應。虜必謂救兵大至。望風遁

去。不然。彼衆我寡。若悉軍來戰。必不能支。定興從之。帝遣間使。

求於救義成公主。問古莧翻。使疏吏翻。下同。公主遣使告始畢云。北邊有急。東

都及諸郡援兵。亦至忻口。九域志忻州秀容縣有忻口。隋志秀容屬樓煩郡。杜佑曰。隋置忻州。因忻口為名。九月。

甲辰。始畢解圍去。帝使人出偵。山谷皆空。無胡馬。偵丑翻。乃遣二

千騎追躡至馬邑。得突厥老弱二千餘人而還。丁未。車駕還至

太原。寄翻。還從宜翻。又如字。蘇威言於帝曰。今盜賊不息。士馬疲

弊。願陛下亟還西京。深根固本。為社稷計。帝初然之。宇文述曰。

從官妻子多在東都。亟紀力翻。從才用翻。宜便道向洛陽。自潼關而入。帝從

之。冬十月壬戌。帝至東都。考異曰。略記九月辛未。帝入東都。今從隋帝紀。顧盼街衢。盼莫

視斜謂侍臣曰。猶大有人在。意謂曷日平楊玄感。殺人尚少。故也。

少詩蘇威追論勳格太重。宜加斟酌。樊子蓋固請。以為不宜失

信。帝曰。公欲收物情邪。邪音耶。子蓋懼。不敢對。帝性吝官賞。初平

楊玄感。應授勳者多。乃更置戎秩。建節尉。為正六品。次奮武。宜

惠。綏德。懷仁。秉義。奉誠。立信等尉。遞降一階。將士守鴈門者萬

七千人。得勳者纔千五百人。皆準平玄感勳。一戰得第一勳者

進一階。其先無戎秩者。止得立信尉。三戰得第一勳者。至秉義

尉。其在行陳而無勳者。四戰進一階。亦無賜。會仍議伐高麗。由

是將士無不憤怨。行戶剛翻。陳讀曰陣。麗力知翻。將即亮翻。初蕭瑀以外戚有才行。行下孟翻。

嘗事帝於東宮。累遷至內史侍郎。委以機務。瑀性剛鯁。數言事

忤旨。數所角翻。忤五故翻。帝漸疎之。及鴈門圍解。帝謂羣臣曰。突厥狂悖

怨。出為河池郡守。隋志。河池郡。後魏置南岐州。後周改曰鳳州。帝改河池郡。守式又翻。即日遣之。候衛將

軍楊子崇。從帝在汾陽宮。知突厥必為寇。屢請早還京師。帝怒

曰。子崇怯懦。驚動眾心。懦乃臥翻。又乃亂翻。不可居爪牙之官。出為離石

郡守。子崇。高祖之族弟也。楊玄感之亂。龍舟水殿。皆為所焚。

詔江都更造。凡數千艘。遭蘇艘翻。制度仍大於舊者。壬申。盧明月

帥眾十萬寇陳汝。陳州淮陽郡。汝州襄城郡。帥讀曰率。東海李子通。有勇力。先依

長白山賊帥左才相。帥所類翻。相息亮翻。羣盜皆殘忍。而子通獨寬仁。由

是。人多歸之。未半歲。有眾萬人。才相忌之。子通引去。度淮。與杜

伏威合。伏威選軍中壯士。養為假子。凡三十餘人。濟陰王雄誕

而李子通謀殺伏威。遣兵襲之。伏威被重創。墜馬。創初良翻。雄

誕負之。逃葭葦中。收散兵。復振。將軍來整。擊伏威。破之。其將西

門君儀之妻王氏。勇而多力。負伏威以逃。雄誕帥壯士十餘人

衛之。將即亮翻。帥讀曰率。下同。與隋兵力戰。由是得免。來整又擊李子通。破之。

子通帥其餘眾。奔海陵。復收兵。得二萬人。自稱將軍。城父朱

粲。隋志。城父縣屬譙郡。父音甫。始為縣佐史。隋郡縣皆有佐史。從軍。遂亡命。聚眾為盜。謂

之可達寒賊。自稱迦樓羅王。迦音加。音音。眾至十餘萬。引兵轉掠荆河

十二月。庚辰。詔民部尚書樊子蓋。發關中兵數萬。擊絳賊敬盤

陀等。絳賊。絳郡賊也。風俗通。敬姓陳敬仲之後。姓苑。黃帝孫敬康之後。子蓋不分臧否。否音鄙。自汾水之

北。村塢盡焚之。賊有降者。皆阬之。百姓怨憤。益相聚為盜。詔以

李淵代之。有降者。淵引置左右。由是賊眾多降。前後數萬人。餘

黨散入他郡。降戶江翻。

資治通鑑卷第一百八十二
資治通鑑卷第一百八十三

資治通鑑卷第一百八十三

端明殿學士兼翰林侍讀學士朝散大夫右諫議大夫充集賢殿脩撰提舉西
京嵩山崇福宮上柱國河內郡開國侯食邑一千八百戶食實封六百戶賜紫
金魚袋臣司馬光奉勅編集

後學 天台胡三省 音註

隋紀七 起柔兆困敦盡疆圉赤
奮若五月凡一年有奇

煬皇帝下

大業十二年春正月朝集使不至者二十餘郡 漢儀正旦大朝會諸
郡計吏皆觀隋之朝

集使亦此類也始議分遣使者十二道發兵討捕盜賊 使疏 詔毗
朝直遙翻下同

陵通守路道德 守式 又翻 集十郡兵數萬人於郡東南起宮苑周圍

十二里內為十六離宮大抵倣東都西苑之制而奇麗過之又

欲築宮於會稽 會古 外翻 會亂不果成 三月上巳帝與羣臣飲於

西苑水上命學士杜寶撰水節圖經采古水事七十二使朝散

下同
字衍

通鑑卷一百八十三

大夫黃衰以木為之。間以妓航酒船。朝直遙翻。散悉亶翻。問古。人物。

自動如生。鐘磬箏瑟。能成音曲。己丑。張金稱陷平恩。隋志。平恩縣屬武安。

郡。稱尺。一朝殺男女萬餘口。又陷武安。鉅鹿。清河諸縣。隋志。武安縣屬武安。

郭之清河。本武城縣。開皇初改名清河。而清陽縣則舊清河縣。金稱所陷蓋此。金稱

比諸賊尤殘暴。所過民無孑遺。子單也。遺餘也。言無單子遺餘也。夏四月。丁巳

大業殿西院火。帝以為盜起。驚走入西苑。匿草間。火定乃還。從

宣翻。又帝自八年以後。每夜眠恒驚悸。恒戶登翻。悸其季翻。心動也。云有賊。令數

婦人搖撫。乃得眠。癸亥。歷山飛別將甄翟兒眾十萬。寇太原。

將即亮翻。甄側鄰翻。將軍潘長文敗死。長知。兩翻。五月。丙戌朔。日有食之。既

壬午。帝於景華宮徵求螢火。得數斛。夜出遊山放之。光遍巖谷。

考異曰。吳兢貞觀政要。貞觀八年。上謂侍臣曰。人君之言。不可容易。隋煬帝幸甘泉宮。怪無螢火。勅云。捉取少多。於宮照夜。所司遠遣數千人採拾。送五百罌於宮側。小事

尚爾。况其大帝問侍臣盜賊。左翊衛大將軍宇文述曰。漸少。帝曰。比從來少幾何。對曰。不能什一。納言蘇威引身隱柱。帝呼前問

之。對曰。臣非所司。不委多少。委悉也。少。詩。沼翻。但患漸近。帝曰。何謂也。

威曰。他日賊據長白山。今近在汜水。隋志。汜水縣屬滎陽郡。舊曰成皋。開皇十八年。改曰汜水。汜音似。

且往日租賦丁役。今皆何在。豈非其人皆化為盜乎。比見奏賊

皆不以實。比毗。至翻。遂使失於支計。不時剪除。又昔在鴈門。許罷征

遼。今復徵發。復扶。又翻。賊何由息。帝不悅而罷。尋屬五月五日。屬之。欲翻。

百僚多饋珍玩。威獨獻尚書。或譖之曰。尚書有五子之歌。威意

甚不遜。言威以帝逸豫盤遊。不知返。將至失邦。如夏太康也。尚而亮翻。孔安國曰。以其上古之書。謂之尚書。帝益怒。頃之。帝問

威。以下伐高麗事。麗力。知翻。威欲帝知天下多盜。對曰。今茲之役。願不

發兵。但赦羣盜。自可得數十萬。遣之東征。彼喜於免罪。爭務立

功。高麗可滅。麗力。知翻。帝不懌。威出。御史大夫裴蘊奏曰。此大不遜。

天下何處有許多賊。帝曰。老革多姦。蜀志。彭義詵劉備曰。老革荒悖。注云。老革。皮色枯瘁之形。義。罵備為

老革。猶言老兵也。帝引此語。以賊脅我。欲批其口。且復隱忍。批。蒲驚翻。又。普。迷翻。復扶。又翻。蘊知

帝意。遣河南白衣張行本。隋志。洛州河南郡。大業二年。移都。改曰豫州。奏威。昔在高陽。典

通鑑卷一百八十三

通鑑卷一百八十三

案目錄

異本中

五月無

常壬午

時御覽

引序部

於遊作

下字有

而二西

選謂九年從帝自遼東還高陽時選宣懋翻濫授人官畏怯突厥請還京師事見上卷上年厥九勿翻

帝令案驗獄成下詔數威罪狀數所具翻除名為民後月餘復有奏

威與突厥陰圖不軌者復扶又翻厥九勿翻事下裴蘊推之蘊處威死下

昌呂翻嫁翻處威無以自明但摧謝而已帝憫而釋之曰未忍即殺并

其子孫三世皆除名秋七月壬戌濟景公樊子蓋卒隋書樊子蓋傳帝以

子蓋守東都平玄感之功進爵濟公謂其功濟天蓋傳帝以

下封以嘉名無此郡國也濟讀當如字卒子恤翻江都新作龍舟成送東

都宇文述勸幸江都右候衛大將軍酒泉趙才諫曰今百姓疲

勞府藏空竭隋志張掖郡福祿縣舊置酒泉郡藏徂浪翻盜賊蜂起禁令不行願陛下還

京師安兆庶帝大怒以才屬吏屬之欲翻旬日意解乃出之朝臣皆

不欲行帝意甚堅無敢諫者建節尉任宗上書極諫置建節尉事見上卷上年朝直

光祿大夫段達太府卿元文都檢校民部尚書韋津右武衛將

軍皇甫無逸右司郎盧楚等總留後事唐六典曰煬帝三年尚書都司始置左右同郎各一人掌都省

帝以詩留別宮人曰我夢江都好征遼亦偶然奉信郎崔民象

以盜賊充斥於建國門上表諫隋志帝置謁者臺官尋又置散騎郎二十人從五品承議郎正六品通直郎從六品

各三十人宣德郎正七品宣義郎從七品各四十八徵事郎正八品將仕郎從八

品常從郎正九品奉信郎從九品各五十八洛都羅城門正南曰建國上時掌翻帝

大怒先解其頤然後斬之說文頤頤也戊辰馮翊孫華舉兵為盜隋志

馮翊郡後魏置華州西魏改曰同州帝改為郡虞世基以盜賊充斥請發兵屯洛口倉大業二年

口倉置洛帝曰卿是書生定猶懼怯恒音戊辰車駕至鞏勅有司移

箕山公路二府於倉內鞏縣屬河南郡新唐志河南有府三十九有鞏洛府仍無箕山公路二府疑移於倉內後遂并為鞏洛府也

令築城以備不虞至汜水汜音奉信郎王愛仁復上表請還西

京帝斬之而行至梁郡帝改宋州為梁郡復扶又翻郡人邀車駕上書曰陛下

若遂幸江都天下非陛下之有又斬之是時李子通據海陵左

才相掠淮北杜伏威屯六合隋志六合縣屬江都郡舊曰尉氏置秦郡後周改曰六合開皇初廢郡改尉氏縣為六

息亮翻眾各數萬帝遣光祿大夫陳稜將宿衛精兵八千討之

合縣相

異本并
上錄目
紀事本
末陸本
皆同

異本并
都下江
帝從之
三諸書
目據史
同文述
字有是
傳為三

戊辰
置洛

往往克捷

將即亮

八月乙巳賊帥趙萬海眾數十萬自恒山寇

高陽

帝改恒州為恒山郡帥所類翻恒戶登翻

冬十月己丑許恭公宇文述卒

述子化及智及皆無賴化及事帝於東宮帝寵昵之

位以為太僕少卿少詩照翻帝幸榆林三年幸榆林見一百八十卷化及智及冒禁

與突厥交市帝怒將斬之已解衣辮髮既而釋之賜述為奴智

及弟士及以尙主之故常輕智及惟化及與之親昵述卒帝復

以化及為右屯衛將軍智及為將作少監為化及兄弟為逆張本復扶又翻李密

之亡也往依郝孝德考異曰韓昱壺關錄曰大業十一年正月歷亭鎮將王該認形狀獲李密送宇文述密伴患足疾防守者一

日不行一二十里忽至一澗水深岸險密跛足寅緣伴足蹙返撲而墜乃至良久狀若未蘇防守者又無計下取之遂以手中鏑戟引之密以手援戟伴作失勢推戟向水守

者以危岸手探不住遂即放却密即得鎗獨守者二人俱斃遂投郝孝德於平原按密楊玄感之黨前已詐亡防者豈得不加械繫怠慢如此今不取孝德不

禮之又入王薄薄亦不之奇也密困乏至削樹皮而食之匿於

淮陽村舍帝改陳州為淮陽郡變姓名聚徒教授郡縣疑而捕之密亡去抵

其妹夫雍丘令丘君明隋志雍丘縣屬君明不敢舍轉寄密於遊

俠王秀才家秀才以女妻之君明從姪懷義告其事從才用翻帝

令懷義自齎勅書與梁郡通守楊汪相知守式又翻收捕汪遣兵圍

秀才宅適值密出外由是獲免君明秀才皆死韋城翟讓為東

都濼曹隋志韋城縣屬東郡開皇六年置劉昫曰隋分白馬縣置於古城韋氏之國城東都當作東郡帝改滑州為兗州二年改為東郡郡有西曹金戶兵

法士等曹翟長伯翻坐事當斬獄吏黃君漢奇其驍勇驍堅堯翻夜中潛謂讓

曰翟法官天時人事抑亦可知豈能守死獄中乎讓驚喜曰讓

圈牢之豕遠翻死生唯黃曹主所命君漢即破械出之讓再拜

曰讓蒙再生之恩則幸矣奈黃曹主何因泣下君漢怒曰本以

公為大丈夫可救生民之命故不顧其死以奉脫奈何反效兒

女子涕泣相謝乎君但努力自免勿憂吾也讓遂亡命於瓦崗

為羣盜瓦崗在東郡界同郡單雄信考異曰唐書云雄信曹州人今從河洛記單常演翻驍健善用馬

槊驍堅堯翻聚少年往從之少詩照翻離狐徐世勣家於衛南離狐

後魏之北濟陰郡也時屬濟陰郡唐中世改曰南華宋白曰離狐縣初置在濮水南常為神狐所穿穴遂移水北故曰離狐衛南古楚丘也隋開皇置衛南縣屬東郡宋白曰

新唐書

李密傳

王秀才

作王秀才

子博書

博書北

作史

下同

字衍

異本喜

頭有印

綱目二

事本末

同本末

皆未

通鑑卷一百八十三

說式芮翻仍為遊客處於讓營處昌呂翻讓見密為豪傑所歸欲從其

計猶豫未決有賈雄者曉陰陽占候為讓軍師言無不用密深

結於雄使之託術數以說讓雄許諾懷之未發會讓召雄告以

密所言問其可否對曰吉不可言又曰公自立恐未必成若立

斯人事無不濟讓曰如卿言蒲山公當自立何來從我對曰事

有相因所以來者將軍姓翟翟者澤也翟長伯翻蒲非澤不生故須

將軍也讓然之與密情好日篤好呼到翻密因說讓曰今四海糜沸

糜粥也言如不得耕耘公士眾雖多食無倉廩唯資野掠常苦不

給若曠日持久加以大敵臨之必渙然離散未若先取滎陽休

兵館穀考異曰革命記密說讓曰洛口倉米逾巨億請公發一札之令使密奉

之告諸道英雄就倉食米必雲合響應受命於公然後稱帝號以定中原

云云讓曰就倉食米實是上謀自顧庸賤寧敢別創餘心必如此謀願奉公為主密懷

懼改容而拜讓亦拜於是言宴盡歡各恨相知之晚即日讓作書與密散告諸處賊頭

並寇期定日令總會洛待士馬肥充然後與人爭利讓從之於是破

金隄關金隄關當在滎陽滎陽諸縣多下之滎陽太守郇王慶

弘之子也弘高祖從祖弟也封河不能討帝徙張須陁為滎陽通守

以討之庚戌須陁引兵擊讓讓彘數為須陁所敗數所角翻聞其

來大懼將避之密曰須陁勇而無謀兵又驟勝既驕且狼可一

戰擒也狼戶聖翻公但列陳以待密保為公破之陳讀曰陣下同讓不

得已勒兵將戰密分兵千餘人伏於大海寺北林間須陁素輕

讓方陳而前讓與戰不利須陁乘之逐北十餘里密發伏掩之

須陁兵敗密與讓及徐世勣王伯當合軍圍之須陁潰圍出左

右不能盡出須陁躍馬復入救之來往數四遂戰死所部兵晝

夜號哭數日不止史言張須陁得士河南郡縣為之喪氣為于偽翻

鷹揚郎將河東賈務本為須陁之副亦被傷帥餘眾五千餘人

奔梁郡務本尋卒將即亮翻被皮義翻詔以光祿大夫裴仁基為河

南道討捕大使代領其眾徙鎮虎牢虎牢即滎陽郡汜讓乃令密

建牙別統所部號蒲山公營密部分嚴整分扶問翻凡號令士卒雖

下本必

下字衍

隋書本紀
卷之二十一
文帝本紀
十月癸未

盛夏皆如皆負霜雪。躬服儉素。所得金寶。悉頒賜麾下。由是人

為之用。麾下士卒多為讓。士卒所陵辱。以威約有素。不敢報也。

讓謂密曰。今資糧粗足。粗坐五翻。今人多從去聲。意欲還向瓦崗。公若不往。唯

公所適。讓從此別矣。讓帥輜重東引。重直用翻。密亦西行。至康城。說

下數城。說輸茂翻。大獲資儲。讓尋悔。復引兵從密。復扶又翻。鄆陽賊帥

操師乞。自稱元興王。建元始興。帝改饒州為鄆陽郡。操姓也。帥所類翻。考異曰。隋帝紀作操天成。按唐高祖實錄

林士弘傳。大業末。與其鄉人操師乞。起為羣盜。師乞僭號建元。為天成。攻陷豫章郡。入據之。唐書。士弘傳。操乞師自號元興王。皆無操天成名。此賊本一人。而隋唐二史各有

名號年紀。攻陷豫章郡。帝改洪州為豫章郡。以其鄉人林士弘為大將軍。詔

治書侍御史劉子翊將兵討之。師乞中流矢死。治直之翻。中竹仲翻。士弘代

統其眾。與子翊戰於彭蠡湖。禹貢東匯澤為彭蠡。班志。豫章郡彭澤縣。彭蠡湖在西。今在南康軍城東南。西接江州。德化縣

界。周廻四百五十里。子翊敗死。士弘兵大振。至十餘萬人。十二月壬辰。士弘

自稱皇帝。國號楚。建元太平。考異曰。唐高祖實錄。士弘自稱南越王。尋僭號建元。延康。唐書。林士弘傳。操師乞攻陷

豫章郡。而據之。以士弘為大將軍。師乞既死。士弘代董其眾。復與劉子翊大戰於彭蠡湖。師乞敗。子翊死。士弘大振兵。至十餘萬。十三年。從據豫州。稱帝。其國號年名與

此同。遂取九江。臨川。南康。宜春等郡。帝改江州為九江郡。改豫州為南康郡。袁州為宜春

郡。豪傑爭殺隋守令。以郡縣應之。其地北自九江。南及番禺。皆

為所有。南海郡治番禺。隋并為南海縣。番禺音潘。禹音愚。詔以右驍衛將軍唐公李淵為太

原留守。帝改并州為太原郡。驍衛。堯翻。守式又翻。以虎賁郎將王威。虎牙郎將高君雅

為之副。帝改定官制。十二衛府。每衛置護軍四人。掌副貳將軍。尋改護軍為虎賁郎將。正四品。而置虎牙郎將六人。副焉。從四品。將即亮翻。下同。賁音奔。

將兵討甄翟兒。甄側鄰翻。與翟兒遇於雀鼠谷。隋志。西河郡永安縣有雀鼠谷。淵眾纔

數千。賊圍淵數匝。匝子答翻。李世民將精兵救之。拔淵於萬眾之中。

會步兵至。合擊大破之。考異曰。新舊唐書本紀皆云。十三年拜太原留守。新書仍云。擊高陽。歷山飛。甄翟兒於西河破之。今從

紀。帝帝疎薄骨肉。蔡王智積。每不自安。及病不呼醫。臨終。謂

所親曰。吾今日始知得保首領。沒於地矣。張金稱。郝孝德。孫

宣雅。高士達。楊公卿等。寇掠河北。屠陷郡縣。隋將帥敗亡者相

繼。將即亮翻。帥所類翻。唯虎賁中郎將蒲城王辯。清河郡丞華陰楊善會。數

有功。按隋官制。無中郎將。王辯傳。辯自膺揚郎將。遷虎賁郎將。中字衍。隋志。蒲城縣屬馮翊郡。數所角翻。善會前後與賊七百

本紀云
虎賁郎將
將王賁
下考

通鑑卷之二十一 隋紀七

餘戰未嘗負敗。帝遣太僕卿楊義臣討張金稱。金稱營於平恩

東北。隋志平恩縣屬武安郡義臣引兵直抵臨清之西。據永濟渠為營。隋志臨清縣屬清河郡劉昫曰臨清漢清泉縣後魏改為臨清永濟渠大業初所開去金稱營四十里。深溝高壘。不與

戰。金稱日引兵至。義臣營西。義臣勒兵擐甲。擐音約與之戰。既

而不出。日暮。金稱還營。明旦復來。復扶又如是月餘。義臣竟不

出。金稱以為怯。屢逼其營。詈辱之。詈音力義臣乃謂金稱曰。汝明

旦來。我當必戰。金稱易之。不復設備。易以義臣簡精騎二千。夜

自館陶濟河。隋志館陶縣屬武陽郡此河謂清河也伺金稱離營。即入擊其累重。離力

累力瑞翻金稱聞之。引兵還。義臣從後擊之。金稱大敗。與左右逃

於清河之東。月餘。楊善會討擒之。吏立木於市。懸其頭。張其手

足。令仇家割食之。未死間。歌謳不輟。詔以善會為清河通守。式守

又涿郡通守郭絢。絢許將兵萬餘人討高士達。士達自以才

略不及賈建德。乃進建德為軍司馬。悉以兵授之。建德請士達

守輜重。自簡精兵七千人拒絢。詐為與士達有隙而叛。遣人請

降於絢。降戶願為前驅。擊士達以自効。絢信之。引兵隨建德至

長河。隋志長河縣屬平原郡舊曰廣川仁壽初改名不復設備。建德襲之。殺虜數千人。斬絢

首。獻士達。張金稱餘眾皆歸建德。楊義臣乘勝至平原。欲入高

雞泊討之。建德謂士達曰。歷觀隋將。將即善用兵者。無如義臣

今滅張金稱而來。其鋒不可當。請引兵避之。使其欲戰不得。坐

費歲月。將士疲倦。然後乘間擊之。間古乃可破也。不然恐非公

之敵。士達不從。留建德守營。自帥精兵逆擊義臣。帥讀戰小勝

因縱酒高宴。建德聞之曰。東海公未能破敵。遽自矜大。禍至不

久矣。後五日。義臣大破士達於陳。斬之。乘勝逐北。趣其營。陳讀

趣七營中守兵皆潰。建德與百餘騎亡去。至饒陽。隋志饒陽縣屬河間郡騎奇寄

乘其無備。攻陷之。收兵得三千餘人。義臣既殺士達。以為建

德不足憂。引去。建德還平原。收士達散兵。收葬死者。為士達發

漢書地理志
大昕
云
避
唐
改
作
泉

通鑑卷一百八十三 隋紀七

喪軍復大振為于偽翻 考異曰革命記曰高士達高德政與宗族鳩集離散得

長史俄而德政病死即有高據脫離立為東海公建德仍依舊任撫脫領兵劫抄至晏

城府為城中兵所射而死誠之異姓皆欲建德為主高氏一族不欲更立別人遂分為

兩軍各相猜貳然高氏兵精強建德恐被屠乃詐分為官軍告高氏併力共擊之高氏

無疑即合軍共鬪兵刃纒交建德自後擊之高氏兵大亂建德兩軍擁掠遺坐簡其驍

勇及頭首千餘人殺之遂總統其眾建德自號長樂 自稱將軍先是羣盜得

王冠抄州縣即大業十二年二月也今從隋唐書

隋官及士族子弟皆殺之先悉 薦翻獨建德善遇之由是隋官稍以

城降之聲勢日盛勝兵至十餘萬人降戶江翻下 同勝音升內史侍郎虞

世基以帝惡聞賊盜惡烏 路翻諸將及郡縣有告敗求救者將即 亮翻世

基皆抑損表狀不以實聞但云鼠竊狗盜郡縣捕逐行當殄盡

願陛下勿以介懷帝良以為然或杖其使者以為妄言由是盜

賊徧海內陷沒郡縣帝皆弗之知也楊義臣破降河北賊數十

萬列狀上聞所降者皆張金稱高士達之眾 將即亮翻使疏吏翻上時掌翻帝歎曰我初不聞賊頓如

此義臣降賊何多也世基對曰小竊雖多未足為慮義臣克之

放散其兵賊由是復盛復扶 又翻治書侍御史韋雲起劾奏世基及

御史大夫裴蘊職典樞要維持內外四方告變不為奏聞治直 之翻

劾戶葉翻又戶 得翻為于偽翻賊數實多裁減言少陛下既聞賊少發兵不多眾

寡懸殊往皆不克故使官軍失利賊黨日滋請付有司結正其

罪大理卿鄭善果奏雲起詆訾名臣此嘗將 此翻所言不實非毀朝政

妄作威權朝直 遙翻由是左遷雲起為大理司直唐六典後魏永安三年 御史中尉高穆奏置司

直十人視五品隸廷尉位在正監上不署 曹事唯覆理御史劾事北齊及隋因之帝至江都江淮郡官謁見者見賢 遍翻

專問禮餉豐薄豐則超遷丞守薄則率從停解江都郡丞王世

充獻銅鏡屏風遷通守守式 又翻歷陽郡丞趙元楷獻異味遷江都

郡丞帝改和州為歷陽郡趙元 楷自小郡丞遷大郡丞由是郡縣競務刻剝以充貢獻民外為

盜賊所掠內為郡縣所賦生計無遺加之飢饉無食無穀曰飢無 藟果曰饑

民始采樹皮葉或擣藁為末或煮土而食之諸物皆盡乃自相

淮民間美女獻之。由是益有寵。河間賊帥格謙擁眾十餘萬。

據豆子航。帝改瀛州為河間郡。姓苑格姓。允格之後帥所類。航各朗翻。自稱燕王。帝命王世充將兵

討斬之。謙將勃海高開道。帝改滄州為勃海郡。燕因肩翻。將即亮翻。下同。收其餘眾。寇掠燕

地。軍勢復振。復扶。又翻。初帝謀伐高麗。麗力。知翻。器械資儲皆積於涿

郡。涿郡人物殷阜。屯兵數萬。又臨朔宮多珍寶。諸賊競來侵掠。

留守官虎賁郎將趙什住等不能拒。唯虎賁郎將雲陽羅藝獨

出戰。守式。又翻。賁音奔。將即亮翻。雲陽縣屬京兆郡。前後破賊甚眾。威名日重。什住等陰忌

之。藝將作亂。先宣言以激其眾曰。吾輩討賊數有功。數所。角翻。城中

倉庫山積。制在留守之官。而莫肯散施。以濟貧乏。施式。將何以

勸將士。眾皆憤怨。軍還。郡丞出城候藝。藝因執之。陳兵而入。什

住等懼。皆來聽命。乃發庫物以賜戰士。開倉廩以賑貧乏。境內

咸服。殺不同己者勃海太守唐禕等數人。守式。又翻。威振燕地。柳城

懷遠並歸之。藝黜柳城太守楊林甫。改郡為營州。隋志。柳城縣帶遼西郡。與襄平

總管。突厥數寇北邊。厥九。勿翻。詔晉陽留守李淵帥太原道兵與

馬邑太守王仁恭擊之。晉陽留守。即太原留守也。太原有晉陽宮。故亦稱晉陽留守。帝改朔州為馬邑郡。帥讀曰率。下同。守式。又

時突厥方彊。兩軍眾不滿五千。仁恭患之。淵選善騎射者二

千人。使之飲食舍止。一如突厥。或與突厥遇。則伺便擊之。前後

屢捷。突厥頗憚之。前後屢得小捷耳。曰頗憚者。未深憚也。厥九。勿翻。騎奇寄翻。伺相吏翻。

恭皇帝。諱侑。封代王。元德太子昭之子。煬帝之孫也。諡法尊賢讓善曰恭。

義寧元年。是年十一月。李淵克長安。方奉代王即位。改元通鑑。因以繫年。春正月。右禦衛將軍陳稜討

杜伏威。伏威帥眾拒之。稜開壁不戰。伏威遣以婦人之服。謂之

陳姥。遺千季翻。燒莫補翻。稜怒出戰。伏威奮擊大破之。稜僅以身免。考異。曰。隋陳

稜傳云。往往克捷。唐杜伏威傳云。稜僅以身免。蓋稜先破李子通等。後為伏威所敗也。今從唐書。伏威乘勝破高郵。隋志。高郵縣屬江都

郡。引兵據歷陽。自稱總管。以輔公祏為長史。祏音石。長知兩翻。分遣諸

將。徇屬縣。所至輒下。將即亮翻。江淮間小盜爭附之。伏威常選敢死

將。徇屬縣。所至輒下。將即亮翻。江淮間小盜爭附之。伏威常選敢死

之士五千人。謂之上募。寵遇甚厚。有攻戰。輒令上募先擊之。戰罷。閱視有傷在背者。即殺之。以其退而被擊故也。義翻所獲資財。皆以賞軍士。有戰死者。以妻妾徇葬。故人自為戰。所向無敵。

丙辰。竇建德為壇於樂壽。隋志。樂壽縣屬河間郡。古樂城。縣仁壽初更名。樂音洛下同。自稱長樂王。置百官。改元丁丑。孝異曰。許敬宗太宗實錄。舊唐帝紀。皆云。武德元年二月。建德稱長樂王。按建德改元丁丑。即是今歲。今從

辛巳。魯郡賊徐圓朗攻陷東平。分兵略地。自琅邪以西北至東平。盡有之。楊帝改兗州為魯郡。改鄆州為東平郡。沂州為琅邪郡。邪音耶。勝兵二萬餘人。勝音升。

盧明月轉掠河南。至于淮北。眾號四十萬。自稱無上王。帝命江都通守王世充討之。世充與戰於南陽。大破之。隋志。南陽郡。舊置荆州。開皇初改鄧州。楊帝改為斬明月。餘眾皆散。二月壬午。朔方鷹揚郎將梁師都。帝改夏州為朔方郡。將即亮。殺郡丞唐世宗。據郡。自稱大丞相。北連突厥。

馬邑太守王仁恭。楊帝改朔州為馬邑郡。多受貨賂。不能振施。施式。鼓翻。郡人劉武周。驍勇。喜任俠。驍堅。堯翻。為鷹揚府校尉。楊帝改大都督。為仁恭

以其土豪。甚親厚之。令帥親兵屯閭下。閭。武周與仁恭侍兒。以其土豪。甚親厚之。令帥親兵屯閭下。曰。率。私通。恐事泄。謀作亂。先宣言曰。今百姓饑饉。僵尸滿道。王府君閉倉不賑。豈為民父母之意乎。區居良翻。賑。津忍翻。下同。眾皆憤怒。武周稱疾臥家。豪傑來候問。武周椎牛縱酒。因大言曰。壯士豈能坐待溝壑。今倉粟爛積。誰能與我共取之。豪傑皆許諾。己丑。仁恭坐聽事。聽讀。曰。聽。武周上謁。上時。掌翻。其黨張萬歲等隨入升階。斬仁恭。持其首出徇。郡中無敢動者。於是開倉以賑饑民。馳檄境內屬城。皆下之。收兵得萬餘人。武周自稱太守。守式。又翻。二月己丑。馬邑軍人劉武周殺太守王仁恭。據其郡。自稱天子。國號定楊。按唐書。武周據汾陽宮。乃僭號。於時未也。遣使附于突厥。使。疏吏翻。厥。九勿翻。李密說翟讓曰。說式。芮翻。翟。莫伯翻。今東都空虛。兵不素練。越王冲幼。留守諸官。政令不壹。士民離心。段達。元文都。闇而無謀。以僕料之。彼非將軍之敵。若將軍能用僕計。天下可指麾而定。乃遣其黨裴叔方。覘東都虛實。守式。又翻。令力定翻。覘。丑廉翻。又丑。艷翻。留守官司覺之。始為守禦之備。

異本定
下有也
紀事本
末並同

且馳表告江都密謂讓曰事勢如此不可不發兵濼曰先則制於己後則制於人今百姓饑饉洛口倉多積粟去都百里有餘

東都將軍若親帥大眾輕行掩襲帥讀曰率彼遠未能救又先無豫

備取之如拾遺耳比其聞知比必寐翻吾已獲之發粟以賑窮乏遠

近孰不歸附百萬之眾一朝可集枕威養銳枕職任翻以逸待勞縱

彼能來吾有備矣然後檄召四方引賢豪而資計策選驍悍而

授兵柄驍堅堯翻悍戶除亡隋之社稷布將軍之政令豈不盛哉

讓曰此英雄之略非僕所堪惟君之命盡力從事請君先發僕

為後殿殿丁甸翻庚寅密讓將精兵七千人將即亮翻出陽城北踰方山

自羅口襲興洛倉破之隋志陽城縣屬河南郡陸渾縣有方山鞏縣有興洛倉魏收地形志鞏縣有長羅川羅口蓋即長羅川口

水經羅水出方山西北流謂之長羅川又西北過營城東北而入于洛括地志方山在洛州汜水縣東南三十二里汜水所出也開倉恣民所

取老弱襁負道路相屬襁居兩翻屬之欲翻朝散大夫時德劼以尉氏應密

城令祖君彥自昌平往歸之隋志宿城縣屬東平郡開皇十六年置宿城縣隋志屬涿郡君彥珽之子也珽他鼎翻博學強記文辭贍敏著名

海內吏部侍郎薛道衡嘗薦之於高祖高祖曰是歌殺斛律明

月人兒邪歌殺斛律光事見一百七十一卷陳高宗太建四年邪音耶朕不須此輩煬帝即位尤疾

其名依常調選東平書佐檢校宿城令隋制州郡皆有書佐在祭酒從

品檢校官未得為真調徒鈞翻選宣戀翻君彥自負其才常鬱鬱思亂密素聞其名得之

大喜引為上客軍中書檄一以委之越王侗遣虎賁郎將劉長

恭光祿少卿房胤侗音通賁音奔將即亮翻少始照翻胤士力翻帥步騎二萬五千討密

曰率下同時東都人皆以密為饑賊盜米烏合易破易以鼓翻爭來應

募國子三館學士隋以國子太學四門為三館及貴勝親戚皆來從軍器械修

整衣服鮮華旌旗鉦鼓甚盛長恭等當其前使河南討捕大使

裴仁基等將所部兵自汜水西入以掩其後大使疏吏翻將即亮翻汜音祀約十

一日會于倉城考異曰蒲山公傳云尅取二十一日會戰於河洛故曰取其

異本下有南

異本下有南

異本下有南

異本下有南

異本下有南

異本下有南

異本下有南

異本下有南

新舊唐書此取七密唐

異本一作本末

異本下有南

本紀
末同

密讓具知其計。東都兵先至。士卒未朝食。長恭等驅之度洛水。

陳於石子河西。水經注。洞水出南溪。石泉。世亦名之為石泉。水過鞏東。坎欲聚西。而北入于洛。蓋即石子河也。陳讀曰陣。下同。南北十

餘里。密讓選驍雄。分爲十隊。驍。堅。堯。翻。令四隊伏橫嶺下。以待仁

基。以六隊陳於石子河東。長恭等見密兵少。輕之。少。詩。沼。翻。讓先接

戰。不利。密帥麾下橫衝之。隋兵饑疲。遂大敗。長恭等解衣潛竄

得免。奔還東都。士卒死者什五六。越王侗釋長恭等罪。慰撫之。

密讓盡收其輜重器甲。重。直。用。翻。威聲大振。讓於是推密爲主。上密

號爲魏公。上。時。掌。翻。庚子。設壇場。卽位。稱元年。考。異。曰。壺。關。錄。云。王。伯。當。令。密。於。西。垣。校。射。書。王。字。於。

期。上。如。錢。約。中。者。爲。主。其。次。以。近。遠。爲。拜。官。高。下。使。賈。雄。執。箭。仰。天。而。誓。密。正。中。字。心。遂。奉。以。爲。主。其。說。鄙。陋。今。不。取。河。洛。記。云。改。大。業。十。二。年。爲。永。平。元。年。今。從。蒲。山。公。傳。

及隋。大赦。其文書行下。下。還。翻。稱。行。軍。元。帥。府。帥。所。類。翻。下。同。其魏公府

置三司。六衛。元帥府置長史以下官屬。拜翟讓爲上柱國。司徒

東郡公。長。知。兩。翻。考。異。曰。河。洛。記。云。鄧。公。蓋。後。來。進。封。耳。今。從。蒲。山。公。傳。及。隋。唐。書。亦置長史以下官。減元帥

將軍。各領所部。房彥藻爲元帥。左長史。東郡郡元真爲右長史。

楊德方爲左司馬。鄭德韜爲右司馬。祖君彥爲記室。其餘封拜

各有差。於是趙魏以南。江淮以北。羣盜莫不響應。孟讓。郝孝德。

王德仁。郝。呼。各。翻。及濟陰房獻伯。上谷王君廓。長平李士才。淮陽魏

六兒。李德謙。譙郡張遷。魏郡李文相。譙郡黑社。白社。濟北張青

特。上洛周比。洮胡驢賊等。皆歸密。隋。志。長。平。郡。舊。曰。建。州。開。皇。初。改。爲。澤。州。煬。帝。改。爲。郡。譙。郡。後。魏。置。南。兗。州。後。

周。改。毫。州。煬。帝。改。爲。郡。改。濟。州。爲。濟。北。郡。商。州。爲。上。洛。郡。黑。社。白。社。蓋。賊。之。號。非。人。姓。名。也。濟。子。禮。翻。相。息。亮。翻。比。毗。至。翻。洮。土。刀。翻。密悉拜官

爵。使各領其衆。置百營簿。以領之。道路降者不絕如流。降。戶。江。翻。衆

至數十萬。考。異。曰。二。月。丙。辰。密。遣。其。將。夜。襲。倉。城。二。府。兵。擊。退。之。已。未。又。悉。衆。來。攻。而。府。兵。敗。遂。入。據。倉。然。二。府。將。士。猶。各。固。小。倉。城。二。十。餘。日。不。下。

既。而。外。救。不。至。食。又。盡。城。乃。陷。沒。死。者。太。半。於。是。鞏。縣。長。柴。孝。和。監。察。御。史。鄭。頌。等。舉。縣。降。賊。密。開。倉。招。納。降。者。日。數。百。千。人。於。是。趙。魏。以。南。江。淮。以。北。莫。不。歸。附。自。是。賊。徒。

滋。蔓。矣。壬。子。遣。劉。長。恭。房。則。等。統。兵。東。討。大。敗。戊。午。還。都。王。慰。撫。不。責。也。於。是。發。教。募。士。庶。商。旅。奴。等。分。置。營。壁。各。立。將。帥。遠。近。聞。而。固。守。其。諸。里。居。民。皆。移。入。三。城。之。內。於。省。

寺。府。舍。安。置。焉。又。使。宋。遵。貴。將。兵。鎮。陝。縣。太。原。倉。雜。記。密。稱。魏。公。改。年。于。時。倉。猶。自。固。守。既。而。密。遣。翟。讓。將。兵。夜。襲。倉。城。官。軍。擊。退。之。明。日。又。引。衆。攻。倉。連。戰。三。日。陷。外。城。官。

軍。猶。捉。子。城。月。餘。外。援。不。至。城。盡。陷。沒。死。者。十。六。七。按。二。月。壬。午。朔。無。丙。辰。等。日。今。從。隋。書。乃命其護軍田茂。廣築洛

白下疑
或蒲山
公傳云
等數

目周異方
本綱目
紀事本
末皆同
北史及
新舊唐
書密傳
是作周
密傳

通鑑卷一百八十三

口城。方四十里。而居之。考異曰。壺關錄云。周四十八里。今從隋書。密遣房彥藻。將兵東

略地。取安陸。汝南。淮安。濟陽。揚帝改安州為安陸郡。隋志。汝南郡。後魏置

蔡州。尋改為郡。淮安郡。後魏置東荊州。西魏改為淮州。開皇河南郡縣。多陷於

密。鴈門郡丞河東陳孝意。與虎賁郎將王智辯。共討劉武周。

圍其桑乾鎮。桑乾。漢縣。後魏為桑乾郡。後周廢。隋以為鎮。在壬寅。武周與

突厥合兵。擊智辯。殺之。孝意奔還鴈門。三月。丁卯。武周襲破樓

煩郡。進取汾陽宮。獲隋宮人。以賂突厥。始畢可汗。厥九勿翻。可從

始畢以馬報之。兵勢益振。又攻陷定襄。揚帝改雲州突厥立武周

為定楊可汗。言將使之定楊州也。考異曰。新舊唐書。武遺以狼頭纛。

改元天興。以衛士楊伏念為尚書左僕射。妹婿同縣苑君璋為

內史令。武周引兵圍鴈門。陳孝意悉力拒守。乘間出擊武周。屢

誓以必死。旦暮向詔。敕庫。俯伏流涕。悲動左右。圍城百餘日。食

盡。校尉張倫殺孝意以降。校戶教翻。降戶江翻。梁師都略定雕陰。弘化。延

安等郡。隋志。雕陰郡。西魏置綏州。大業初。改為遂即皇帝位。國號梁。改元

永隆。始畢遺以狼頭纛。號為大度毗伽可汗。師都乃引突厥居

河南之地。攻破鹽川郡。隋志。鹽川郡。西魏置西安州。後改為鹽州。煬帝改為郡。左翊衛蒲城郭

子和。郭子和。蓋衛士之坐事徙榆林。會郡中大饑。子和潛結敢死士

十八人。攻郡門。執郡丞王才。數以不恤百姓。斬之。數所具翻。開倉賑

施。自稱永樂王。施式鼓翻。樂音洛。改元丑平。尊其父為太公。以其弟子

政為尚書令。子端。子升。為左右僕射。有二千餘騎。南連梁師都。

北附突厥。各遣子為質。以自固。騎奇寄翻。厥九始畢以劉武周為

定楊天子。梁師都為解事天子。解戶子和為平楊天子。平楊

也。楊子和固辭不敢當。乃更以為屋利設。汾陰薛舉。僑居金城。

隋志。汾陰縣。屬河東郡。煬帝驍勇絕倫。家貲鉅萬。交結豪傑。雄於西邊。

顯炎武
日知錄
云楊下
隋姓劉
條云劉
武周為
子天
和子
楊天
子平
言定
平言
言定

善師書
梁師都
正此取
新書

通鑑卷一百八十三

為金城府校尉

新唐志金城郡有府二曰廣武金城校尉其帥曉堅堯翻校戶教翻

時隴右盜起金城令

郝瑗

金城縣帶郡郝呼

募兵得數千人使舉將而討之

將即亮翻

夏四月

癸未方授甲置酒饗士舉與其子仁果及同黨十三人於座劫

瑗發兵

考異曰唐高祖實錄先作仁果後作仁果新舊高祖太宗紀薛舉傳柳芳唐曆柳宗元集皆作仁果太宗實錄吳兢太宗勳吏革命記焦璐唐朝

年代記陳嶽唐統記皆作仁果今體泉昭陵前有石馬六匹其一銘曰白蹄烏平薛仁果時所乘此最可據今從之

囚郡縣官開倉賑

施賑津忍翻

自稱西秦霸王改元秦興以仁果為齊公少子仁越

為晉公招集羣盜掠官牧馬賊帥宗羅暎帥眾歸之以為義興

公

少詩照翻賊帥所

將軍皇甫綰將兵一萬屯枹罕

煬帝改河州為枹罕郡綰將即亮翻

枹音舉選精銳二千人襲之岷山羌酋鍾利俗擁眾二萬歸之

隋志臨洮郡臨洮縣有岷山酋才由翻

舉兵大振更以仁果為齊王領東道行軍元帥

類所仁越為晉王兼河州刺史

復以枹罕郡為河州

羅暎為興王以副仁果

分兵略地取西平澆河二郡

煬帝改鄯州為西平郡周武帝逐吐谷渾置廓州煬帝改為澆河郡澆古堯翻

未

幾盡有隴西之地眾至十三萬

幾居

李密以孟讓為總管齊

郡公

考異曰河洛記作孟達今從隋書

己丑夜讓帥步騎二千入東都外郭

外郭郭也

讀曰率騎燒掠豐都市比曉而去

比必寐翻

於是東京居民悉遷入

宮城臺省府寺皆滿鞏縣長柴孝和監察御史鄭頊以城降密

長知兩翻下同頊它

密以孝和為護軍頊為右長史裴仁基每破賊

得軍資悉以賞士卒監軍御史蕭懷靜不許

監工術翻

士卒怨之懷

靜又屢求仁基長短劾奏之又戶槩翻倉城之戰仁基失期不至

聞劉長恭等敗懼不敢進屯百花谷

百花谷蓋在汜水縣西鞏縣東南

固壘自守

又恐獲罪於朝

朝直遙翻

李密知其狼狽

之狼狽

使人說之

說輸芮翻

陷以厚利

陷徒濫翻

賈務本之子閏甫在軍中

賈務本見上

勸仁基降密仁基曰如蕭御史何閏甫曰蕭君如棲

上雞若不知機變在明公一刀耳仁基從之遣閏甫詣密請降

密大喜以閏甫為元帥府司兵參軍兼直記室事使之復命遺

仁基書慰納之

遺于季翻

仁基還屯虎牢蕭懷靜密表其事仁基知

字上博二平亦露遠
有與史等字云日錄
義王郡西取錄通

異本雙
之克有
罕四字
新舊唐
書薛舉
目紀事
本末皆
同但皆
作遂克
新舊唐
書薛舉
目紀事
本末皆
同但皆
作遂克

新舊本傳

舊傳此書及取

之。遂殺懷靜。帥其眾以虎牢降密。密以仁基為上柱國。河東公。

仁基子行儼。驍勇善戰。密亦以為上柱國。絳郡公驍堅堯密得

秦叔寶。及東阿程咬金隋志東阿縣屬濟北郡。咬金五巧翻皆用為驍騎驍騎開皇官制也。楊帝改為鷹揚郎

內軍。常曰。此八千人。足當百萬。咬金後更名知節衡翻羅士信。

趙仁基。皆帥眾歸密。密署為總管。使各統所部。癸巳。密遣裴仁

基。孟讓。帥二萬餘人。襲回洛東倉。破之。新唐志孟州河陽有回洛故城。是地得名之由。見一百五十八

卷梁武帝大同九年遂燒天津橋。楊帝使宇文愷營造東都洛水貫都。有河漢之象。因名其橋為天津橋。縱兵大掠東都

出兵擊之。仁基等敗走。密自帥眾屯回洛倉。東都兵尚二十餘

萬人。乘城擊柝。柝他各翻晝夜不解甲。密攻偃師。金墉皆不克。偃師縣屬

河南郡。在都城東六十里。晉金墉城。在洛城西北。隋營東都城。東去故都十八里。則金墉亦在都城之東。乙未。還洛口。考異曰。畧

密遣孟讓將二千餘人。夜入都郭。燒豐都市。比曉而去。癸未。密襲據都倉。乙亥。密部眾

入自上春門。於宣仁門東街立柵而住。丙寅。燒上春門及街南北里門樓。火接宣仁門。

因逼門。為陳與城上弓矢相接。而退還倉。雜記密遣格謙將兵燒豐都市。三月。越王侗

皆屬密。賊眾逾盛。并家口百萬。蒲山公傳。三月丁亥。密帥眾入自上東門。攻宣仁門。不

克。丙寅。燒上東門而退。此三書月日交錯。皆不可憑。今從隋唐書。東都城內乏糧。而布帛山積。至以絹

為汲綆。綆古杏翻然布以爨。越王侗使人運回洛倉米入城。遣兵五

千屯豐都市。五千屯上春門。五千屯北邙山。為九營。首尾相應。以備密。丁酉。房獻伯陷汝陰。煬帝改潁州為汝陰郡淮陽太守趙陁舉郡降

密。守式又翻。陁徒河翻。降戶江翻。考異曰。隋書作趙佗。今從蒲山公傳。己亥。密帥眾三萬。復據回洛倉。

大修營塹。以逼東都。復扶又翻。塹七艷翻段達等出兵七萬拒之。辛丑。戰

於倉北。隋兵敗走。丁未。密使其幕府移檄郡縣。數煬帝十罪。數

具翻。又且曰。罄南山之竹。書罪無窮。決東海之波。流惡難盡。祖君

彥之辭也。越王侗遣太常丞元善達。間行賊中。間古竟翻詣江都。奏

稱。李密有眾百萬。圍逼東都。據洛口倉。城內無食。若陛下速還。烏合必散。不然者。東都決沒。因獻欬嗚咽。帝為之改容。欬音虛。欬音希。又許

既翻。為虞世基進曰。越王年少。少詩照翻此輩誑之。誑居况翻若如所言。

通鑑卷一百八十三 隋紀七 十五

善達何緣來至。帝乃勃然怒曰。善達小人。敢廷辱我。因使經賊中。向東陽催運。此東陽蓋指婺州東陽郡善達遂為羣盜所殺。是後。人人杜口。

莫敢以賊聞。世基容貌沈審。沈持林翻言多合意。特為帝所親愛。朝

臣無與為比。親黨憑之。鬻官賣獄。賄賂公行。其門如市。由是朝

野共疾怨之。朝直遙翻內史舍人封德彝。託附世基。以世基不閑吏

務。閑習也密為指畫。宣行詔命。諂順帝意。羣臣表疏忤旨者。皆屏

而不奏。為于偽翻忤五故翻屏必郢翻鞠獄用灑。多峻文深詆。論功行賞。則抑削

就薄。故世基之寵日隆。而隋政益壞。皆德彝所為也。初唐公

李淵。娶於神武肅公竇毅。神武郡名。隋志馬邑郡神武縣。舊置神武郡。生四男。建成。世民。

玄霸。元吉。一女適太子千牛備身臨汾柴紹。隋志東宮左右內率府有千牛備身八人。掌執

千牛刀。以千牛名刀者。取其解千牛。而芒刃不頓。臨汾縣帶臨汾郡。本平陽也。開皇初改名。

世民。聰明勇決。識量過人。見隋室方亂。陰有安天下之志。傾身下士。散財結客。咸得其歡

心。下退世民娶右驍衛將軍長孫晟之女。驍堅堯翻長知右勳衛

長孫順德。晟之族弟也。與右勳侍池陽劉弘基。隋開皇置勳武衛。大業初改為親勳

武三侍。順德蓋開皇中。為勳衛。弘基則為大業勳侍也。三衛三侍。皆分左右。劉弘基

州池陽人。隋志雍州有雲陽縣。無池陽。舊唐志云。貞觀三年。改石門為雲陽。雲陽為池

陽。通鑑據唐書。以唐州縣書之也。皆避遼東之役。亡命在晉陽。依淵。與世民善。左親

衛寶琮。熾之孫也。寶熾隋初三公亦亡命在太原。素與世民有隙。每以

自疑。世民加意待之。出入臥內。琮意乃安。晉陽宮監猗氏裴寂。隋離宮皆置宮監。猗氏縣屬河東郡。晉陽令武功劉文靜。晉陽縣屬太原郡。武功縣屬京兆郡。相與同宿。見城

上烽火。寂嘆曰。貧賤如此。復逢亂離。復扶又翻將何以自存。文靜笑

曰。時事可知。吾二人相得。何憂貧賤。文靜見李世民而異之。深

自結納。謂寂曰。此非常人。豁達類漢高。神武同魏祖。年雖少。命

世才也。少詩照翻寂初未然之。未知文靜之言為是文靜坐與李密連昏。繫太原

獄。繫郡世民就省之。文靜曰。天下大亂。非高光之才。不能定也。

以漢高祖光武之事。隨發世民省悉。景翻下同。世民曰。安知其無。但人不識耳。我來相省。非

兒女子之情。欲與君議大事也。計將安出。文靜曰。今主上南巡

...

江淮李密圍逼東都羣盜殆以萬數當此之際有真主驅駕而

用之取天下如反掌耳太原百姓皆避盜入城文靜為令數年

知其豪傑一旦收拾可得十萬人尊公所將之兵復且數萬

帝業成矣世民笑曰君言正合吾意乃陰部署賓客淵不之知

也世民恐淵不從猶豫久之不敢言淵與裴寂有舊每相與宴

語或連日夜文靜欲因寂關說乃引寂與世民交世

民出私錢數百萬使龍山令高斌廉與寂博稍以輸之

由是日從世民遊情款益狎世民乃以其謀告之寂許諾會突

厥寇馬邑淵遣高君雅將兵與馬邑太守王仁恭并力拒之仁

恭君雅戰不利

困窮晉陽城外皆為戰場大人若守小節下有寇盜上有嚴刑

危亡無日不若順民心興義兵轉禍為福此天授之時也淵大

驚曰汝安得為此言吾今執汝以告縣官因取紙筆欲為表世

民徐曰世民觀天時人事如此故敢發言必欲執告不敢辭死

淵曰吾豈忍告汝汝慎勿出口明日世民復說淵曰今盜賊日

繁遍於天下大人受詔討賊賊可盡乎要之終不免罪且世人

按王仁恭是年春已死此必去年史序李淵起

兵來歷及之厥九勿翻將即亮翻守式又翻

淵恐并獲

罪甚憂之世民乘間屏人說淵曰

問古莫翻今主上無道百姓

皆傳李氏當應圖讖

復扶又翻說式

故李金才無罪一朝族滅

字金才族滅事見

上卷大業十一年

大人設能盡賊則功高不賞身益危矣唯昨日

之言可以救禍此萬全之策也願大人勿疑淵乃嘆曰吾一夕

思汝言亦大有理今日破家亡軀亦由汝化家為國亦由汝矣

先是裴寂私以晉陽官人侍淵

先悉

淵從寂飲酒酣寂從容言

曰二郎陰養士馬欲舉大事正為寂以官人侍公

世民第二從千

恐事覺并誅為此急計耳眾情已協公意如何淵曰吾兒誠有

容翻為于偽翻

通鑑卷一百八十三 隋紀七

音已

十一

此謀事已如此。當復奈何。正須從之耳。復扶又帝以淵與王仁

恭不能禦寇。遣使者執詣江都。此帝謂煬帝淵大懼。世民與寂等

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

復說淵曰。今主昏國亂。盡忠無益。偏裨失律。而罪及明公。說式

淵謀亦緩。淵之為河東

孫也。梁武帝起兵荆雍夏善占候。及相人。相息謂淵曰。今玉牀搖動。

帝座不安。晉天文志北極五星第二星主帝座太乙之座謂最赤明者紫宮門內

星為帝座。主宴飲酬酢也。左傳參為晉參墟得歲。必有真人起於其分。

非公而誰乎。主上猜忍。尤忌諸李。金才既

死。公不思變通。必為之次矣。淵心然之。及留守晉陽。鷹揚府司

馬太原許世緒。煬帝制鷹揚府有說淵曰。公姓在圖籙。名應歌謠。

握五郡之兵。五郡謂太原鴈門馬邑當四戰之地。舉事則帝業可成。

端居則亡不旋踵。唯公圖之。行軍司鎧文水武士護。按士護傳蓋

勳衛唐憲。開皇之制東宮左右衛率府亦有憲弟儉。皆勸淵舉兵。儉說

淵曰。明公北招戎狄。南收豪傑。以取天下。此湯武之舉也。淵曰。

湯武非所敢擬。在私則圖存。在公則拯亂。卿姑自重。吾將思之。

憲。邕之孫也。唐邕以疆時建成。元吉尚河東。淵留建成護故淵遷

故淵遷

故淵遷

故淵遷

故淵遷

故淵遷

故淵遷

作傳唐憲

延未發。劉文靜謂裴寂曰。先發制人。後發制於人。何不早勸唐公舉兵。而推遷不已。推遷言推故遷。延也。推吐雷翻。且公為官監。而以宮人待客。

公死可爾。何誤唐公也。寂甚懼。屢趣淵起兵。趣讀曰促。淵乃使文靜詐為敕書。發太原。西河。鴈門。馬邑民。年二十已上。五十已下。悉

為兵。期歲暮。集涿郡。擊高麗。麗力知翻。由是。人情恟恟。思亂者益眾。恟許拱翻。及劉武周據汾陽宮。世民言於淵曰。大人為留守。而盜賊

竊據離宮。不早建大計。禍今至矣。淵乃集將佐。謂之曰。將即亮翻。下同。武周據汾陽宮。吾輩不能制。罪當族滅。若之何。王威等皆懼。再

拜請計。淵曰。朝廷用兵。動止皆稟節度。今賊在數百里內。江都

在三千里外。加以道路險要。復有他賊據之。復扶又翻。以嬰城膠柱

之兵。當巨猾豕突之勢。必不全矣。進退維谷。何為而可。威等皆

曰。公地兼親賢。同國休戚。若俟奏報。豈及事機。要在平賊。專之

可也。淵陽若不得已而從之者。曰。然則先當集兵。乃命世民與

劉文靜。長孫順德。劉弘基等。各募兵。遠近赴集。旬日間。近萬人。

仍密遣使召建成元吉於河東。柴紹於長安。近其斬翻。使疏吏翻。王威。高

君雅。見兵大集。疑淵有異志。謂武士護曰。順德。弘基。皆背征三

侍。所犯當死。二人避役亡命。故曰背征。背蒲殊翻。安得將兵。欲收按之。士護曰。二人皆

唐公客。若爾。必大致紛紜。威等乃止。留守司兵田德平。欲勸威

等。按募人之狀。隋制。留守置司功倉戶兵。法士曹等書佐。守式又翻。士護曰。討捕之兵。悉隸唐

公。威君雅但寄坐耳。言但寄身於留守。坐間也。坐祖臥翻。彼何能為。德平亦止。晉陽鄉

通鑑卷一百八十三

長劉世龍。開皇初。置保長。黨長。鄉長。亦此類也。長知兩翻。密告淵云。威君雅欲因晉祠祈雨。

為不利。晉陽有晉王祠。五月。癸亥夜。淵使世民。伏兵於晉陽宮城之外。

甲子旦。淵與威君雅。共坐視事。使劉文靜。引開陽府司馬胙城

劉政會。入立庭中。新唐志。太原有府十八。開陽其一也。隋志。胙城縣屬東郡。舊曰東燕。開皇十八年改名。稱有密狀。言

密告。淵目威等。取狀視之。政會不與曰。所告乃副留守事。唯唐

入寇邪音耶。厥君雅攘袂大詬曰詬若候。此乃反者欲殺我耳。時

世民已布兵塞衢路則塞悉。文靜因與劉弘基、長孫順德等共執

威君雅繫獄。丙寅，突厥數萬眾寇晉陽，輕騎入外郭北門，出其

東門騎奇寄。淵命裴寂等勒兵為備，而悉開諸城門。突厥不能

測，莫敢進。眾以為威君雅實召之也。淵於是斬威君雅以徇。淵

遣軍潛出城，旦則張旗鳴鼓，自他道來。如援軍者，突厥終疑之。

留城外二日，大掠而去。煬帝命監門將軍涇陽龐玉隋志左右

將軍一人，掌宮殿門禁及守衛。虎賁郎將霍世舉將關內兵，援東都。柴

孝和說李密曰黃音奔將即亮。秦地山川之固，秦漢所憑，以成王

業者也。今不若使翟司徒守洛口，裴柱國守回洛翟司徒讓也，裴柱

明公自簡精銳，西襲長安。既克京邑，業固兵彊，然後東向以平

有先我者先悉，悔無及矣。密曰：此誠上策，吾亦思之久矣。但昏

主尚存，從兵猶眾從才。我所部皆山東人，見洛陽未下，誰肯從

我西入？諸將出於羣盜，留之各競雌雄。如此，則大業隳矣。孝和

曰：然則大軍既未可西上，僕請問行觀。豐將即亮翻，上時密許之。

孝和與數十騎至陝縣隋志陝縣屬河南郡。山賊歸之者萬餘人。

時密兵鋒甚銳，每入苑，與隋兵連戰苑即大業初。會密為流矢所

中，尚臥營中。丁丑，越王侗使段達與龐玉等夜出兵，陳回洛倉

西北陳讀。密與裴仁基出戰，達等大破之，殺傷太半。密乃奔回

洛，奔洛口考異曰：洛記云四月戊申，段達等帥關內兵陳於倉西倉南，密出兵

來拒大破之。密奔洛口，接隋書北史，新舊唐書皆云密為流矢所中，臥營中，東都復得回

擊之，密衆大潰，奔回洛倉。奔洛口，俱無月日。河洛記：密軍失利，歸於鞏縣，東都復得回

洛倉。蒲山公傳曰：五月二十八日，越王夜出師，使段達等大戰於倉西北，密軍敗績，歸

於鞏縣，亦不云密連月再敗也。戊申四月二十八日，丁丑五月二十八日，蓋趙毅承蒲

山公傳誤以密一龐玉、霍世舉軍於偃師羅薄江關，杜佑曰：偃師帝書所都

師息戎，遂名偃。柴孝和之眾聞密退，各散去。孝和輕騎歸密。楊德

師縣屬河南郡。

下同

下同

一本無

在

方。鄭德韜皆死。

考異曰楊德方壺關錄作王德仁今從河洛記

密以鄭頊為左司馬。

頊它

樂陽鄭乾象為右司馬。

考異曰隋唐書皆作虔象唯壺關錄作乾象云密殺其兄乾覆乾覆之子會通後從盛彥師殺密

今從

李建成本李元吉。其弟智雲於河東而去。吏執智雲送

長安殺之。建成元吉遇柴紹於道與之偕行。

